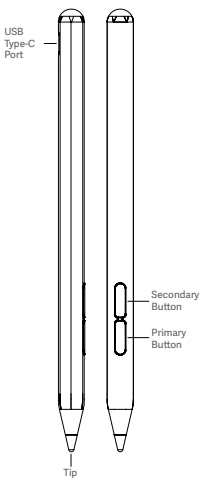




## Redmi Smart Pen Quick Start Guide

# Contents

English .....	01
Nederlands .....	05
Português (Portugal) .....	09
Français .....	13
Deutsch .....	17
Español .....	21
Italiano .....	25
Polski .....	29
Ελληνικά .....	33
Magyar .....	37
Česky .....	41
Română .....	45
Українська .....	49
Srpski .....	53
Русский .....	57
日本語 .....	62
한국인 .....	65
中文繁體 .....	69
Indonesian .....	72
แบบไทย .....	76
Arabic .....	83



\* Package includes a spare pen tip. Gently pull out old tip to replace



## Thank you for choosing

### Redmi Smart Pen

This product is compatible with  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
For more compatibility information, visit our  
official website: [www.mi.com/global/service/  
userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Pairing and Charging

This device is paired with the tablet via  
Bluetooth: press and hold the Primary or  
Secondary button for 3 seconds, click to  
connect upon receiving the Bluetooth pop-up  
window on the tablet.

Charge your device with a USB Type-C charger.  
For more information, visit our official website:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Special precautions must be  
taken to safely dispose of  
this product. This marking  
indicates that this product  
may not be discarded with  
other household waste in the EU.

To prevent harm to the environment  
or human health from inappropriate  
waste disposal, and to promote  
sustainable reuse of material  
resources, please recycle responsibly.  
To safely recycle your device, please  
use return and collection systems or  
contact the retailer where the device  
was originally purchased.

### CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS  
REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.  
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING  
TO INSTRUCTIONS.

Additional safety information and  
precautions can be accessed at  
the following link: [www.mi.com/en/  
certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Important Safety Information

Read all safety information below  
before using your device:

- Use of unauthorized cables, power adapters, or batteries can cause fire, explosion, or pose other risks.
- Use only authorized accessories which are compatible with your device.
- After charging is complete, disconnect the adapter from both the device and the power outlet. Do not charge the device for more than 12 hours.
- This device's operating temperature range is 0°C to 40°C. Using this device in an environment outside of this temperature range may damage the device.
- If your device is provided with a built-in battery, to avoid damaging the battery or the device, do not attempt to replace the battery yourself.
- The battery must be recycled or disposed of separately from household waste. Mishandling the battery may cause fire or explosion. Dispose of or recycle the device, its battery, and accessories according to your local regulations.
- Do not disassemble, hit, crush, or burn the battery. If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
  - Do not short circuit the battery, as this may cause overheating, burns, or other injury.
  - Do not place the battery in a high-temperature environment.
  - Overheating may cause explosion.
  - Do not disassemble, hit, or crush the battery, as this may cause the battery to leak, overheat, or explode.
  - Do not burn the battery, as this may cause fire or explosion.
  - If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
- User shall not remove or alter the battery. Removal or repair of the battery shall only be done by an authorized repair center of the manufacturer.
- Keep your device dry.
- Do not try to repair the device yourself. If any part of the device does not work properly, contact Mi customer support or bring your device to an authorized repair center.
- Connect other devices according to their instruction manuals. Do not connect incompatible devices to this device.
- Your device is not a toy. As with all electrical products, precautions should be observed during handling and using of electrical products to reduce the risk of electric shock. If parents choose to allow children to use the device, they should caution his or her child about the potential

- hazard while using and handling the device.
- For AC/DC adapters, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.



## Safety Precautions

- Observe all applicable laws and rules restricting use of device in specific situations and environments.
- Do not use your device in hospital operating rooms, emergency rooms, or intensive care units. Always comply with all rules and regulations of hospitals and health centers. If you have a medical device, please consult your doctor and the device manufacturer to determine whether your device may interfere with the device's operation. To avoid potential interference with a pacemaker, always maintain a minimum distance of 15 cm between your device and the pacemaker. To avoid interference with medical equipment, do not use your device near hearing aids, cochlear implants, or other similar devices.
- Do not use your device in places with high humidity, such as bathrooms. Doing so may result in electric shock, injury, fire, and charger damage.

## EU Regulations RED Declaration of Conformity



Xiaomi Communications Co., Ltd. hereby declares that this product 24048MP07G is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## RF exposure information

This equipment complies with radiation exposure limits and has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

## Legal Information

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

Restrictions in the 2.4 GHz band:

Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

## Frequency Bands and Power

This device offers the following frequency bands in EU areas only and maximum radio-frequency power:

2.4GHz Bluetooth: 6 dBm

## EU BATTERY DISPOSAL INFORMATION



This symbol mark is for EU countries only. This symbol mark is according to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II. Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. In the European Union there are separate collection systems for used batteries and accumulators. Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Manufacturer's Authorized EU Representative

Name: Xiaomi Technology

Netherlands B.V

Address: Prinses Beatrixlaan 582,

2595BM, The Hague, The Netherlands

## UK Regulations

Xiaomi Communications Co., Ltd. hereby declares that this product



24048MP07G is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Regulations 2017 No. 1206 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 No.3032. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

Manufacturer's Authorized UK Representative

Name: Xiaomi Technology UK Limited  
Address: 100 Brook Drive Green Park, Unit Part Ground Floor, North Wing, Reading, England, RG2 6UJ

## **REGULATORY STATEMENT**

Federal Communications Commission (FCC) notice:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

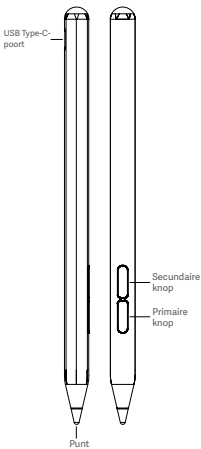
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## **FCC Radiation Exposure Statement:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

## **Disclaimer**

This quick start guide is published by Xiaomi or its local affiliated company. Improvements and changes to this guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Xiaomi at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new online editions of the quick start guide (please see details at [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). All illustrations are for illustration purposes only and may not accurately depict the actual device.



\* Het pakket bevat een reservepenpunt.  
Trek voorzichtig de oude tip eruit om deze te vervangen



## Bedankt dat u voor Redmi Smart Pen kiest

Dit product is compatibel met  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Bezoek onze officiële website voor meer  
compatibiliteitsinformatie: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Koppelen en opladen

Dit apparaat is via Bluetooth aan de tablet gekoppeld: houd de primaire en secundaire knop drie seconden ingedrukt, klik om verbinding te maken zodra het Bluetooth-pop-upvenster op de tablet wordt weergegeven.

Laad uw apparaat op met een USB Type-C-oplader.

Ga voor meer informatie naar onze officiële website: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## WEEE



Er moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen om dit product veilig weg te gooien. Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de Europese Unie met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid.

Recycle verantwoord om mogelijke schade aan het milieu of de algemene gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te stimuleren.

Als u uw apparaat veilig wilt recyclen, maakt u gebruik van de inlever- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het apparaat is gekocht.

## WAARSCHUWING

ER BESTAAT EEN KANS OP EXPLOSIE ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN ONJUIST TYPE BATTERIJ.  
GOOI GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG ZOALS IS BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES.

Voor aanvullende veiligheidsinformatie en voorzorgsmaatregelen, volgt u de koppeling: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het apparaat gebruikt:

- Gebruik van niet-goedgekeurde kabels, lichtnetadapters of batterijen kan brand en explosies veroorzaken of tot andere risico's leiden.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires die compatibel zijn met uw apparaat.
- Als het apparaat is opgeladen, koppelt u de adapter los van het apparaat en het stopcontact. Laad het apparaat niet langer dan twaalf uur op.
- Het bedrijfstemperatuurbereik voor dit apparaat is 0 °C tot 40 °C. Het gebruik van dit apparaat in een omgeving buiten dit temperatuurbereik kan het apparaat beschadigen.
- Als uw apparaat is voorzien van een ingebouwde batterij, vervang deze dan niet zelf om te voorkomen dat u de batterij of het apparaat beschadigt.
- De batterij moet worden gerecycled of apart van het huisvuil worden weggegooid. Als u verkeerd omgaat met de batterij, kan dit brand of ontploffingen veroorzaken. Gooi het apparaat en de bijbehorende batterij en accessoires weg of recycle deze overeenkomstig uw lokale voorschriften.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op, sla deze niet plat en verbrand deze niet. Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
  - Zorg ervoor dat de batterij geen kortsluiting maakt. Dit kan namelijk oververhitting, brandwonden of ander persoonlijk letsel veroorzaken.
  - Plaats de batterij niet in een omgeving met een hoge temperatuur.
  - Oververhitting kan een explosie veroorzaken.
  - Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op of sla deze niet plat. De batterij kan anders gaan lekken, oververhit raken of exploderen.
  - Verbrand de batterij niet, omdat dit een brand of explosie kan veroorzaken.
  - Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
- De gebruiker mag de batterij niet verwijderen of aanpassen. De batterij mag alleen worden verwijderd of gerepareerd door een erkend reparatiecentrum of de fabrikant.
- Houd uw apparaat droog.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als een onderdeel van het apparaat



niet juist werkt, neemt u contact op met de klantondersteuning van Mi of brengt u het apparaat naar een erkend reparatiecentrum.

- Sluit andere apparaten aan zoals beschreven in de bijbehorende instructiehandleidingen. Sluit geen apparaten aan die incompatibel zijn met dit apparaat.
- Uw apparaat is geen speelgoed. Zoals bij alle elektrische producten moeten voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen tijdens het hanteren en gebruiken van elektrische producten om het risico op elektrische schokken te verminderen. Als ouders ervoor kiezen om kinderen het apparaat te laten gebruiken, moeten ze hun kind waarschuwen voor de mogelijke gevaren bij het gebruik en de omgang met het apparaat.
- Voor AC/DC-adapters dient het stopcontact dicht bij de apparatuur te zijn en gemakkelijk toegankelijk te zijn.



## Veiligheidsmaatregelen

- Neem alle toepasselijke wetten en regels in acht die het gebruik van het apparaat in specifieke situaties en omgevingen beperken.
- Gebruik uw apparaat niet in operatiekamers, spoedeisende hulp of intensive care-afdelingen van ziekenhuizen. Houd u altijd aan alle regels en voorschriften van ziekenhuizen en gezondheidscentra. Als u een medisch apparaat heeft, raadpleeg dan uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of uw apparaat de werking van het apparaat kan verstoren. Om mogelijke interferentie met een pacemaker te voorkomen, moet u altijd een minimale afstand van 15 cm aanhouden tussen uw apparaat en de pacemaker. Om interferentie met medische apparatuur te voorkomen, mag u uw apparaat niet in de buurt van gehoorapparaten, cochleaire implantaten of andere soortgelijke apparaten gebruiken.
- Gebruik uw apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot elektrische schokken, letsel, brand en schade aan de oplader.

## EU-voorschriften

RED-

## conformiteitsverklaring



Xiaomi Communications Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit product 24048MP07G voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RE-richtlijn 2014/53/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Informatie over de blootstelling aan radiogolven (SAR)

Deze apparatuur voldoet aan de limieten voor blootstelling aan straling en heeft zeer lage niveaus van RF-energie die geacht worden te voldoen zonder de specifieke absorptieverhouding (SAR) te testen.

## Juridische informatie

Dit apparaat kan in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

Neem de geldende nationale en lokale voorschriften in acht met betrekking tot de locatie waar het apparaat wordt gebruikt.

Beperkingen in de 2,4 GHz-band:

Noorwegen: Dit onderdeel is niet van toepassing op het gebied binnen een straal van 20 km van het centrum van Ny-Ålesund.

## Frequentiebanden en vermogen

Dit apparaat biedt alleen de volgende frequentiebanden in EU-gebieden en maximaal radiofrequentievermogen:

2,4 GHz Bluetooth: 6 dBm

## INFORMATIE VOOR HET VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN IN DE EU



Dit symboolteken geldt alleen voor EU-landen. Dit symboolteken komt overeen met richtlijn

2006/66/EG artikel 20 Informatie voor eindgebruikers en bijlage II. Uw product is ontworpen en vervaardigd met materialen en componenten van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en/of hergebruikt. Dit symbool betekent dat batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur gescheiden van uw huishoudelijk afval moeten worden weggegooid. In de Europese Unie bestaan er gescheiden inzamelingssystemen voor gebruikte batterijen en accu's. Gooi batterijen en accu's op de juiste manier weg bij het plaatselijke afvalinzamelings-/recyclingcentrum. Help ons alstublieft om het milieu waarin we leven te behouden!

## **REGLEMENTAIRE VERKLARING**

Kennisgeving van de Federal Communications Commission (FCC):

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken. Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels.

Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie.

Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangende antenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact dat behoort tot een andere groep dan de groep waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-monteur.

Wijzigingen of aanpassingen die niet nadrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen ertoe leiden dat het recht van de gebruiker om het apparaat te gebruiken vervalt.

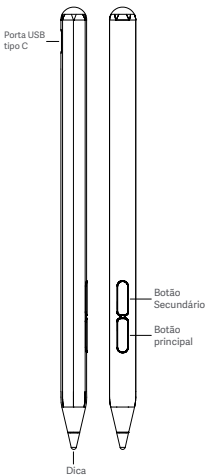
## **FCC-verklaring over blootstelling aan straling:**

Deze apparatuur voldoet aan de FCC-limieten voor blootstelling aan straling die zijn vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving en voldoet aan de FCC-richtlijnen voor blootstelling aan radiofrequentie (RF).

Deze apparatuur heeft zeer lage niveaus van RF-energie die geacht worden te voldoen zonder de specifieke absorptieverhouding (SAR) te testen.

## **Disclaimer**

Deze snelstartgids wordt uitgegeven door Xiaomi of een lokale gelieerde onderneming. Xiaomi kan deze handleiding op elk moment en zonder enige kennisgeving verbeteren en wijzigen wegens typografische fouten, onjuiste of verouderde informatie of verbeteringen aan programma's en/of apparatuur. Deze wijzigingen worden echter opgenomen in nieuwe onlineversies van de snelstartgids (meer informatie op [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Alle afbeeldingen zijn alleen ter referentie en geven mogelijk niet het juiste apparaat weer.



\*O pacote inclui uma ponta de caneta sobressalente. Retire com cuidado a ponta antiga para substituir



## Obrigado por escolher o

### Redmi Smart Pen

This product is compatible with  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Para mais informações de compatibilidade,  
visite nosso site oficial: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Emparelhamento e carregamento

Este dispositivo está emparelhado com o tablet através de Bluetooth: prima e mantenha premido o botão Principal ou Secundário durante três segundos. Clique para ligar depois de ser apresentada a janela pop-up de Bluetooth no tablet.

Carregue seu dispositivo com um carregador USB tipo C.

Para obter mais informações, visite o nosso website oficial: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### REEE



Devem ser tomadas precauções especiais para eliminar este produto com segurança. Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos na

UE.

Para evitar danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação inadequada de resíduos, e para promover a reutilização sustentável de recursos materiais, recicle com responsabilidade.

Para reciclar o seu dispositivo em segurança, utilize os sistemas de recolha e retoma ou contacte o revendedor onde adquiriu o dispositivo.

### AVISO

RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. ELIMINE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

Pode aceder a informações de segurança e a avisos adicionais através da seguinte ligação: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informação importante de segurança

Leia todas as informações de segurança que se seguem antes de utilizar o seu dispositivo:

- Utilizar cabos, transformadores ou baterias não autorizados pode provocar incêndios, explosões ou outros riscos.
- Utilize apenas acessórios autorizados compatíveis com o seu dispositivo.
- Após a conclusão do carregamento, desligue o transformador do dispositivo e da tomada elétrica. Não carregue o dispositivo durante mais de 12 horas.
- A amplitude térmica de funcionamento deste dispositivo é entre os 0 °C e os 40 °C. Utilizar este dispositivo em ambientes fora desta amplitude térmica pode danificar o dispositivo.
- Se o seu dispositivo for fornecido com uma bateria integrada, não tente substituí-la, de modo a evitar danos na bateria ou no dispositivo.
- A bateria deve ser reciclada ou eliminada separada do lixo doméstico. O manuseamento incorreto da bateria pode provocar incêndio ou explosão. Elimine ou recicle o dispositivo, assim como a sua bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais.
- Não desmonte, bata, esmague ou queime a bateria. Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.
  - Não provoque curto-circuitos na bateria, uma vez que pode causar sobreaquecimento, queimaduras ou outros danos físicos.
  - Não coloque a bateria em ambientes com altas temperaturas.
  - O sobreaquecimento pode provocar uma explosão.
  - Não desmonte, bata ou esmague a bateria, uma vez que pode provocar fugas, sobreaquecimento ou a explosão da bateria.
  - Não queime a bateria, uma vez que pode causar incêndios ou explosões.
  - Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.
- O utilizador não deve remover ou modificar a bateria. A remoção ou reparação da bateria deve ser efetuada unicamente por um centro de reparação autorizado pelo fabricante.
- Mantenha o dispositivo seco.
- Não tente reparar o dispositivo. Se alguma parte do dispositivo não funcionar corretamente, contacte o apoio ao cliente

- Mi ou leve o dispositivo a um centro de reparação autorizado.
- Ligue outros dispositivos de acordo com os respetivos manuais de instruções. Não ligue dispositivos incompatíveis a este dispositivo.
- Seu dispositivo não é um brinquedo. Tal como acontece com todos os produtos elétricos, devem ser observadas precauções durante o manuseio e uso de produtos elétricos para reduzir o risco de choque elétrico. Se os pais decidirem permitir que crianças utilizem o dispositivo, devem alertar os seus filhos sobre o perigo potencial durante a utilização e manuseamento do dispositivo.
- Para o adaptador de CA/CC, a tomada deve ser instalada perto do equipamento e ser de fácil acesso.



## Precauções de segurança

- Observe todas as leis e regras aplicáveis que restringem o uso do dispositivo em situações e ambientes específicos.
- Não use seu dispositivo em salas de cirurgia de hospitais, salas de emergência ou unidades de terapia intensiva. Cumpra sempre todas as regras e regulamentos dos hospitais e centros de saúde. Se você tiver um dispositivo médico, consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o seu dispositivo pode interferir na operação do dispositivo. Para evitar potenciais interferências com um pacemaker, mantenha sempre uma distância mínima de 15 cm entre o seu dispositivo e o pacemaker. Para evitar interferências com equipamentos médicos, não utilize o seu dispositivo perto de aparelhos auditivos, implantes cocleares ou outros dispositivos semelhantes.
- Não use seu aparelho em locais com alta umidade, como banheiros. Fazer isso pode resultar em choque elétrico, ferimentos, incêndio e danos ao carregador.

## Regulamentos da UE



## Declaração de conformidade com a RED (Diretiva relativa aos equipamentos de rádio)

Pelo presente, a Xiaomi Communications Co., Ltd. declara por este meio que este produto 24048MP07G está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RE 2014/53/UE e da Diretiva RoHS 2011/65/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Informação sobre a exposição à RF (SAR)

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação e possui níveis muito baixos de energia de RF que são considerados conformes sem testes de taxa de absorção específica (SAR).

## Informação legal

Este dispositivo pode ser utilizado em todos os estados-membros da UE.

Cumpra os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo é utilizado.

Restrições na banda de 2,4 GHz:

Noruega: esta subsecção não se aplica à área geográfica num raio de 20 km do centro de Ny-Ålesund.

## Bandas de frequência e potência

Este dispositivo oferece as seguintes bandas de frequência apenas em áreas da UE e potência máxima de radiofrequência:

Bluetooth de 2,4 GHz: 6 dBm

## INFORMAÇÕES SOBRE DESCARTE DE BATERIA DA UE



Este símbolo é apenas para países da UE. Este símbolo está de acordo com a diretiva 2006/66/CE Artigo 20 Informação para utilizadores finais e Anexo II. Seu produto foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados. Este símbolo significa que as pilhas e acumuladores, no fim da sua vida útil, devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Na União

Europeia existem sistemas de recolha seletiva para pilhas e acumuladores usados. Por favor, elimine as pilhas e acumuladores corretamente no centro de recolha/ reciclagem de resíduos da sua comunidade local.

Por favor, ajude-nos a conservar o meio ambiente em que vivemos!

## **DECLARAÇÃO REGULATÓRIA**

Aviso da Comissão Federal de Comunicações (FCC):

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada. Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a parte 15 das Regras da FCC.

Estes limites foram concebidos para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Contudo, não há garantia de que não ocorrerão interferências numa instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena recetora.
- Aumente a distância que separa o equipamento do recetor.
- Ligue o equipamento numa tomada que tenha um circuito diferente da tomada onde está ligado o recetor.
- Consulte o distribuidor ou um profissional técnico de rádio ou televisão para obter ajuda.

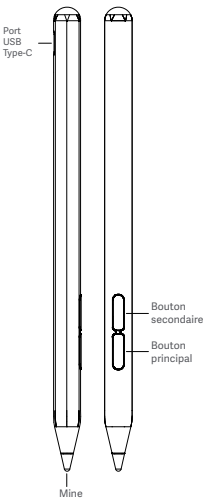
Todas as alterações ou modificações que não tenham sido expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade anulam o seu direito de utilizar o equipamento.

## **Declaração de exposição à radiação da FCC:**

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado e atende às Diretrizes de exposição à radiofrequência (RF) da FCC. Este equipamento possui níveis muito baixos de energia de RF que são considerados conformes sem testes de taxa de absorção específica (SAR).

## **Isenção de responsabilidade**

Este guia de início rápido foi publicado pela Xiaomi ou pela sua afiliada local. A Xiaomi poderá, a qualquer momento e sem aviso prévio, realizar melhorias e alterações a este manual devido a erros tipográficos, imprecisões sobre informações atuais, bem como melhorias a programas e/ou equipamentos. Contudo, tais alterações serão incorporadas em novas edições online do guia de início rápido (consulte os detalhes em [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Todas as imagens servem meramente para fins ilustrativos, podendo não constituir uma representação exata do dispositivo real.



\* L'emballage comprend une mine de stylet de rechange. Retirez délicatement l'ancienne mine pour la remplacer.



FR

**Cet appareil se recycle**

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



ou



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Merci d'avoir choisi le

### Redmi Smart Pen

Ce produit est compatible avec le Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Pour plus d'informations sur la compatibilité, visitez notre site officiel : [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Appairage et charge

Cet appareil est apparié à la tablette via Bluetooth : appuyez sur le bouton principal ou secondaire et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis cliquez pour vous connecter après avoir reçu la fenêtre contextuelle Bluetooth sur la tablette.

Chargez votre appareil avec un chargeur USB Type-C.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer offiziellen Website: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### DEEE



Des précautions spéciales doivent être prises pour mettre ce produit au rebut en toute sécurité. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans

l'Union européenne.

Pour éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé provenant d'une élimination des déchets non contrôlée, ainsi que pour soutenir une réutilisation durable des ressources matérielles, recyclez votre appareil de manière responsable.

Pour recycler votre appareil en toute sécurité, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté.

### ATTENTION

**RISQUE D'EXPLOSION SI LES BATTERIES NE SONT PAS REMPLACÉES PAR UN MODÈLE COMPATIBLE.**

**ÉLIMINEZ LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.**

Vous pouvez accéder aux informations relatives à la sécurité auditive et aux précautions d'usage en cliquant sur ce lien : [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informations importantes sur la sécurité

Consultez toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil:

- L'utilisation de câbles, d'adaptateurs secteur ou de batteries non approuvés peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres problèmes.
- Utilisez uniquement des accessoires autorisés compatibles avec votre appareil.
- Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur de l'appareil et de la prise secteur. Ne chargez pas l'appareil pendant plus de 12 heures..
- Cet appareil fonctionne à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C. L'utilisation de cet appareil dans des environnements dépassant cette plage de températures peut endommager l'appareil.
- Si votre appareil est fourni avec une batterie intégrée, ne tentez pas de remplacer la batterie vous-même pour ne pas abîmer la batterie ou l'appareil.
- La batterie ne doit pas être recyclée ou éliminée avec les déchets ménagers. Un mauvais traitement de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Éliminez ou recyclez l'appareil, sa batterie et les accessoires conformément aux réglementations locales.
- Ne démontez pas la batterie, ne lui infligez pas de choc, ne l'écrasez pas ou ne la brûlez pas. Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
  - Ne provoquez pas de court-circuit sur la batterie afin d'éviter toute surchauffe, brûlure ou autre blessure corporelle.
  - Ne placez pas la batterie dans des environnements où la température est élevée.
  - Une surchauffe peut provoquer une explosion.
  - Ne démontez pas la batterie, ne lui infligez pas de choc et ne l'écrasez pas afin d'éviter toute fuite, surchauffe ou explosion.
  - Ne brûlez pas la batterie afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
  - Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- L'utilisateur ne doit pas retirer ni modifier la batterie. Seul un centre de réparation habilité par le fabricant peut retirer ou réparer la batterie.



- Gardez l'appareil au sec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Si une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service client Xiaomi ou apportez l'appareil à un centre de réparation agréé.
- Connectez d'autres appareils conformément aux manuels de l'utilisateur. Ne connectez pas d'appareils incompatibles avec cet appareil.
- Votre appareil n'est pas un jouet. Comme pour tous les produits électriques, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et de l'utilisation de ces produits afin de réduire le risque de choc électrique. Si les parents décident d'autoriser leurs enfants à utiliser l'appareil, ils doivent les mettre en garde contre les risques potentiels liés à l'utilisation et à la manipulation de l'appareil.
- Pour les adaptateurs CA/CC, la prise doit être installée près de l'équipement et être facilement accessible.



### Précaution de sécurité

- Suivez toutes les règles et lois relatives aux restrictions d'utilisation des téléphones portables en fonction des situations et des environnements.
- N'utilisez pas votre appareil dans une salle d'opération d'hôpital, aux urgences ou en soins intensifs. Conformez-vous aux règles ainsi qu'aux réglementations des hôpitaux et des centres de soin. Si vous avez un appareil médical, veuillez consulter votre médecin et le fabricant dudit appareil pour déterminer si votre appareil peut interférer avec le fonctionnement de l'appareil. Pour éviter toute interférence potentielle avec un pacemaker, maintenez toujours une distance minimale de 15 cm entre votre appareil et le dispositif. Pour éviter toute interférence avec des équipements médicaux, n'utilisez pas votre appareil à proximité d'appareils auditifs, d'implants cochléaires ou d'autres appareils similaires.
- N'utilisez pas votre appareil dans des endroits à forte humidité comme une salle de bain, afin d'éviter toute électrocution ou blessure ou tout incendie ou dégât sur le chargeur.

### Réglementations européennes



### Déclaration de conformité de la directive RED

Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit 24048MP07G est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions relatives de la directive RED (directive 2014/53/UE) et de la directive RoHS 2011/65/UE.

La déclaration de conformité applicable à l'UE est disponible en intégralité à l'adresse suivante : [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informations sur l'exposition aux radiofréquences (DAS)

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences et présente de très faibles niveaux d'énergie de RF qui sont jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS).

### Informations légales

Cet appareil peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

Suivez les réglementations locales et nationales des régions dans lesquelles l'appareil est utilisé.

Restrictions dans la bande 2,4 GHz :

Norvège : le présent paragraphe ne s'applique pas à la zone géographique située dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny-Ålesund.

### Bandes de fréquence et alimentation

Ce appareil ne propose les bandes de fréquence suivantes que dans les zones UE et les zones UE et une puissances de radiofréquences maximale:

2,4 GHz Bluetooth : 6 dBm

### INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT DES BATTERIES DANS L'UE



Ce symbole est réservé aux pays de l'Union européenne. Ce symbole est conforme à la directive 2006/66/CE Article 20 Information des utilisateurs finaux et Annexe II. Votre produit est conçu et fabriqué avec des

matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole signifie que les piles et accumulateurs en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Dans l'Union européenne, il existe des systèmes de collecte séparés pour les batteries et les accumulateurs usagés. Veuillez vous débarrasser correctement des piles et des accumulateurs dans votre centre local de collecte des déchets/recyclage. Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

## **DÉCLARATION RÉGLEMENTAIRE**

Avis de la Federal Communication Commission (FCC) :

Cet appareil répond aux exigences de la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré. Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC.

Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé

conformément aux présentes instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe

toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelles, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

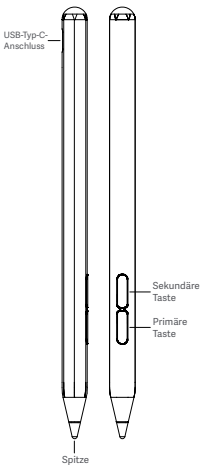
Toute altération ou modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

## **Déclaration d'exposition aux rayonnements de la FCC:**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies par la FCC pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie de RF qui sont jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS).

## **Avis de non-responsabilité**

Ce guide de démarrage rapide est publié par Xiaomi ou sa filiale locale. Xiaomi se réserve le droit d'améliorer et de modifier à tout moment sans préavis ce manuel en cas d'erreurs typographiques, d'informations actuelles imprécises ou d'améliorations des programmes et/ou des équipements. Ces modifications seront toutefois intégrées dans les nouvelles éditions en ligne du guide de démarrage rapide (plus d'informations à l'adresse [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Toutes les images sont utilisées à des fins d'illustration uniquement et peuvent ne pas représenter de manière précise l'appareil concerné.



\* Das Paket enthält eine Ersatzstiftspitze. Ziehen Sie vorsichtig die alte Spitze heraus, um sie auszuwechseln.



## Vielen Dank, dass Sie sich für Redmi Smart Pen entschieden haben

Dieses Produkt ist kompatibel mit  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Für weitere Informationen zur Kompatibilität,  
besuchen Sie unsere offizielle Website: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Koppeln und Aufladen

Dieses Gerät wird mit dem Tablet über  
Bluetooth verknüpft. Halten Sie die primäre  
oder sekundäre Taste für 3 Sekunden  
gedrückt, klicken Sie, um nach Erscheinen  
des Bluetooth-Popup-Fensters auf dem Tablet  
zu verbinden.

Laden Sie Ihr Gerät mit einem USB-Typ-C-  
Ladegerät auf.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer  
offiziellen Website: [www.mi.com/global/  
service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE-Richtlinie



Zur sicheren Entsorgung dieses  
Produkts müssen besondere  
Vorsichtsmaßnahmen getroffen  
werden. Diese Kennzeichnung  
bedeutet, dass dieses Gerät in  
sämtlichen Mitgliedsstaaten der

EU nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt  
werden darf.

Um eine Verschmutzung der Umwelt und  
Gesundheitsrisiken für andere Personen durch  
unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden  
und um eine nachhaltige Nutzung materieller  
Ressourcen zu ermöglichen, sollten Sie  
Ihre Abfälle verantwortungsbewusst  
wiederverwerten.

Um das sichere Recycling Ihres Geräts  
zu gewährleisten, machen Sie bitte von  
Rückgabe- und Sammelsystemen Gebrauch  
oder kontaktieren Sie den Händler, von dem  
Sie das Gerät erworben haben.

### ACHTUNG

BEI VERWENDUNG DES FALSCHEN  
BATTERIETYPES BESTEHT  
EXPLOSIONSGEFAHR.  
ENTSORGEN SIE LEERE BATTERIEN GEMÄß  
DEN ANWEISUNGEN.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen und  
Vorkehrungen sind unter dem folgenden  
Link verfügbar:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie die untenstehenden  
Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie das  
Gerät benutzen:

- Die Verwendung nicht zugelassener Kabel,  
Netzteile oder Batterien kann zu Bränden,  
Explosionen oder anderen Risiken führen.
- Verwenden Sie nur zugelassene  
Zubehörteile, die mit Ihrem Gerät  
kompatibel sind.
- Nachdem das Gerät vollständig aufgeladen  
wurde, muss der Adapter vom Gerät und  
dem Stromanschluss getrennt werden.  
Das Gerät darf nicht länger als 12 Stunden  
aufgeladen werden.
- Der Betriebstemperaturbereich des Geräts  
beträgt 0 °C bis 40 °C. Die Benutzung des  
Geräts in einer Umgebung mit höheren  
oder niedrigeren Temperaturen kann zur  
Beschädigung des Geräts führen.
- Falls dieses Gerät über einen integrierten  
Akku verfügt, darf ein eigenständiger  
Austausch des Akkus nicht erfolgen, da  
sonst Beschädigungen am Akku oder am  
Gerät auftreten können.
- Der Akku muss recycelt oder getrennt vom  
Haushaltsmüll entsorgt werden. Nicht  
sachgemäße Handhabung der Batterie  
kann zu einem Brand oder einer Explosion  
führen. Entsorgen bzw. recyceln Sie das  
Gerät, die Akkus und die Zubehörteile  
gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Der Akku darf nicht  
auseinandergenommen, aufgeschlagen,  
zerdrückt oder verbrannt werden. Falls  
der Akku verformt oder beschädigt  
erscheint, muss die Benutzung sofort  
beendet werden.
  - Der Akku darf nicht kurzgeschlossen  
werden,  
da es sonst zu Überhitzen,  
Verbrennungen und anderen  
Verletzungen oder Schäden kommen  
kann.
  - Der Akku darf nicht Umgebungen  
mit hohen Temperaturen ausgesetzt  
werden.
  - Überhitzung kann zur Explosion führen.
  - Der Akku darf nicht  
auseinandergenommen, aufgeschlagen  
oder zerdrückt werden, da es sonst zu  
Lecks, Überhitzen oder einer Explosion  
kommen kann.
  - Der Akku darf nicht verbrannt werden,  
da es sonst zu einem Feuer oder einer

- Explosion kommen kann.
- Falls der Akku verformt oder beschädigt erscheint, muss die Benutzung sofort beendet werden.
- Der Benutzer darf den Akku nicht entfernen oder manipulieren. Entfernung und Reparatur des Akkus dürfen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Reparaturwerkstatt erfolgen.
- Halten Sie Ihr Gerät trocken.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls ein Teil des Geräts nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst von Mi oder bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt.
- Schließen Sie weitere Geräte gemäß deren Bedienungsanleitung an. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an dieses Gerät an.
- Ihr Gerät ist kein Spielzeug. Wie bei allen elektrischen Produkten sollten bei dem Umgang Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Wenn Eltern ihren Kindern erlauben, das Gerät zu verwenden, sollten sie ihre Kinder vor den potenziellen Gefahren beim Umgang mit diesem Gerät warnen.
- Für AC/DC-Adapter muss die Steckdose in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich angebracht sein.



## Sicherheitsvorkehrungen

- Beachten Sie sämtliche geltenden Gesetze und Vorschriften, die eine Benutzung des Geräts in bestimmten Fällen und Umgebungen einschränken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Operationssälen, Notaufnahmen oder Intensivstationen von Krankenhäusern. Halten Sie die geltenden Vorschriften in Krankenhäusern und Gesundheitszentren stets ein. Falls Sie auf ein medizinisches Gerät angewiesen sind, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um zu ermitteln, ob Ihr Gerät gegebenenfalls den Betrieb dieses Geräts beeinträchtigt. Um die mögliche Beeinträchtigung eines Herzschrittmachers zu vermeiden, muss sich das Gerät stets in einem Abstand von mindestens 15 cm vom Herzschrittmacher befinden. Um die Beeinträchtigung medizinischer Geräte zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hörgeräten, Cochleaimplantaten oder ähnlichen Geräten benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. im Badezimmer. Dies könnte zu elektrischem Schlag, Verletzung, Brand und Schäden am Ladegerät führen.

## EU-Vorschriften



## RED-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass dieses Produkt 24048MP07G den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der RED (Richtlinie 2014/53/EU) und der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Informationen zu RF-Belastung (SAR)

Dieses Gerät entspricht den Strahlenbelastungsgrenzwerten und verfügt über sehr niedrige HF-Energiewerte, die ohne Prüfung des spezifischen Absorptionsverhältnisses (SAR) als eingehalten gelten.

## Rechtliche Hinweise

Dieses Gerät kann in sämtlichen Mitgliedsstaaten der EU betrieben werden. Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die nationalen und lokalen Bestimmungen. Einschränkungen im 2,4 GHz Band:  
 Norwegen: Dieser Unterabschnitt gilt nicht für den geographischen Bereich innerhalb eines Radius von 20 km ausgehend vom Zentrum von Ny-Ålesund.

## Frequenzbänder und Feldstärken

Dieses Gerät bietet nur in EU-Regionen folgende Frequenzbereiche und maximale Funkfrequenzleistung:  
 2,4 GHz Bluetooth: 6 dBm

## **EU-INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON BATTERIE**



Dieses Symbol gilt nur für EU-Länder. Dieses Symbolzeichen entspricht der Richtlinie 2006/66/EG, Artikel 20 „Informationen für Endbenutzer“ und Anhang II. Ihr Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und/oder wiederverwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden sollten. In der Europäischen Union gibt es separate Sammelsysteme für gebrauchte Batterien und Akkus. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus ordnungsgemäß bei Ihrem örtlichen Abfallsammel-/Recyclingzentrum. Bitte helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!

## **BEHÖRDLICHE BESTIMMUNGEN**

FCC-Hinweis (Federal Communications Commission):

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen, denen es ausgesetzt wird, aufnehmen, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können. Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte dienen als vertretbarer Schutz vor Funkstörungen in Installationen in Wohngebieten. Die Anlage erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann diese abgeben; bei einer unsachgemäßen Installation und Nutzung kann die Anlage den Funkverkehr stören. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Funkstörungen auftreten.

Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, kann dies festgestellt werden, indem das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird. Der Nutzer wird angehalten, die Störung mithilfe einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung oder Umplatzierung der Empfangsantenne.
- Erhöhung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschließen des Geräts an einen anderen Stromkreis als den des Empfängers.
- Kontaktieren Ihres Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers zur Hilfestellung.

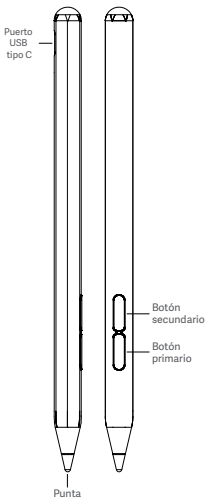
Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Seite genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

## **FCC-Erklärung zur Strahlenbelastung:**

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer unkontrollierten Umgebung sowie der Richtlinie der FCC-Vorschrift für Hochfrequenzbelastung (HR). Dieses Gerät verfügt über sehr geringe HR-Energiewerte, die ohne Prüfung der spezifischen Absorptionsrate als konform gelten.

## **Haungsausschluss**

Diese Kurzanleitung wurde von Xiaomi oder einem lokalen verbundenen Unternehmen veröffentlicht. Verbesserungen und Änderungen dieser Anleitung aufgrund von typografischen Fehlern, Ungenauigkeiten der vorliegenden Informationen oder Verbesserungen von Programmen und/oder Geräten können von Xiaomi jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Derartige Änderungen werden dann in neue Online-Ausgaben dieser Kurzanleitung aufgenommen (weitere Details finden Sie unter: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Sämtliche Abbildungen dienen nur zur Illustration und geben möglicherweise nicht das exakte Aussehen des tatsächlichen Geräts wieder.



\* El paquete incluye una punta de bolígrafo de repuesto. Saque suavemente la punta vieja para reemplazarla.



## Gracias por elegir Redmi Smart Pen

Este producto solo es compatible con Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Para obtener más información sobre compatibilidad, visite nuestro sitio web oficial:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Emparejamiento y carga

Este dispositivo se empareja con la tableta a través de Bluetooth: mantenga pulsado el botón Primario o Secundario durante 3 segundos, haga clic en la ventana emergente para conectarse al Bluetooth de la tableta. Cargue su dispositivo con un cargador USB tipo C.  
Para obtener más información, visite nuestro sitio web oficial: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Para desechar este producto de forma segura, se deben tomar precauciones especiales. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en la UE.

Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana provocados por la eliminación inadecuada de residuos y para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales, recíclelo responsablemente.  
Para desechar de forma segura su dispositivo, utilice los sistemas de recolección y devolución o póngase en contacto con el vendedor al que compró originalmente el producto.

### PRECAUCIÓN

**RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO.**  
**DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.**  
Puede acceder a información de seguridad y precauciones adicionales en el siguiente enlace: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Información importante de seguridad

- Lea toda la información de seguridad a continuación antes de usar el dispositivo.
- El uso de cables, adaptadores de corriente o baterías no autorizados puede provocar incendios, explosiones u otros riesgos.
  - Use únicamente accesorios autorizados que sean compatibles con su dispositivo.
  - Cuando la carga se haya completado, desconecte el adaptador tanto del dispositivo como de la toma de corriente. No deje cargando el dispositivo más de 12 horas..
  - El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es de 0 °C a 40 °C. Utilizar el dispositivo en ambientes con un rango de temperatura que esté fuera del indicado podría dañarlo.
  - Si su dispositivo está provisto de una batería incorporada, no intente reemplazarla usted mismo para evitar daños a la batería o al dispositivo.
  - Debe reciclar o desechar la batería de forma separada de la basura doméstica. El manejo incorrecto de la batería puede provocar incendios o explosiones. Deseche o recicle el dispositivo, su batería y los accesorios según lo indiquen sus reglamentos locales.
  - No desmonte, golpee, aplaste ni queme la batería. Si la batería se ve deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
    - No cortocircuite la batería, ya que podría causar sobrecalentamientos, quemaduras u otras lesiones personales.
    - No coloque la batería en entornos de temperatura elevada.
    - Los sobrecalentamientos pueden provocar explosiones.
    - No desmonte, golpee ni aplaste la batería, ya que podría causar fugas del líquido de la batería, sobrecalentamientos y explosiones.
    - No queme la batería, ya que podría causar incendios y explosiones.
    - Si la batería se ve deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
  - El usuario no debe quitar ni alterar la batería. El desmontaje o la reparación de la batería solo deberán ser realizados por un centro de reparaciones autorizado del fabricante.
  - Mantenga seco el dispositivo.
  - No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Si alguna de las piezas del dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mi o lleve el



dispositivo a un centro de reparación autorizado.

- Conecte otros dispositivos de acuerdo a los manuales de instrucciones. No conecte dispositivos incompatibles a este dispositivo.
- El dispositivo no es un juguete. Al igual que con el resto de productos eléctricos, se deben tener en cuenta las precauciones durante la manipulación y el uso de estos productos para reducir el riesgo de descargas eléctricas. Si los padres deciden permitir que sus hijos usen el dispositivo, deberán advertirles sobre los posibles peligros derivados del uso y la manipulación del dispositivo.
- Los adaptadores de CA/CC deben estar cerca de la toma de corriente y ser fácilmente accesibles.



## Precauciones de seguridad

- Respete todas las leyes o normas aplicables que restrinjan el uso de tabletas en situaciones o entornos específicos.
- No utilice el teléfono en quirófanos, salas de urgencias ni unidades de cuidados intensivos de un hospital. Cumpla siempre todas las reglas y regulaciones actuales de los hospitales y centros de salud. Si tiene un dispositivo médico, consulte a su doctor y al fabricante del dispositivo para determinar si la tableta podría provocar interferencias con su funcionamiento. Para evitar posibles interferencias con un marcapasos, mantenga siempre una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y el marcapasos. Para evitar interferencias con equipos médicos, no utilice el dispositivo cerca de prótesis auditivas, implantes cocleares u otros dispositivos similares.
- No utilice el dispositivo en lugares con mucha humedad, como cuartos de baño. Hacerlo podría provocar descargas eléctricas, lesiones, incendios y daños en el cargador.

## Reglamentos de la UE

### Declaración de conformidad de la Directiva de equipos de radio



Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que este producto 24048MP07G cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la normativa de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Información de exposición a radiofrecuencias (SAR)

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación y tiene niveles muy bajos de energía de RF que se considera que cumplen sin realizar pruebas de la relación de absorción específica (SAR).

## Información legal

Este dispositivo puede utilizarse en todos los Estados miembros de la UE. Consulte los reglamentos locales y nacionales del lugar en el que utilice el dispositivo. Restricciones en la banda de 2,4 GHz: Noruega: Esta subsección no se aplica al área geográfica comprendida en un radio de 20 km desde el centro de Nueva Ålesund.

## Bandas de frecuencia y potencia

Este dispositivo ofrece las siguientes bandas de frecuencia solo en la UE y máxima potencia de radiofrecuencia:  
Bluetooth de 2,4GHz : 6 dBm

## INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE BATERÍAS EN LA UE



Esta marca de símbolo es solo para los países de la UE. Cumple con la directiva 2006/66/EC Artículo 20 Información para usuarios finales y el Anexo II. Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de la más alta calidad que se pueden reciclar o volver a usar. Este símbolo significa que las baterías y los acumuladores, al final de su vida útil, se deben eliminar de forma independiente de los desechos hogareños. En la Unión Europea, hay sistemas de recolección

independientes para las baterías y los acumuladores usados. Elimine las baterías y los acumuladores de forma correcta en el centro de recolección/reciclado de desechos en su comunidad local. ¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

## **DECLARACIÓN REGLAMENTARIA**

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC):

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias nocivas y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado. Este equipo se ha probado y cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 15 de las normas de la FCC.

Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Y aun haciéndolo, no hay garantías de que no se puedan producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión (lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo) se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia siguiendo una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado de radio y televisión para obtener ayuda.

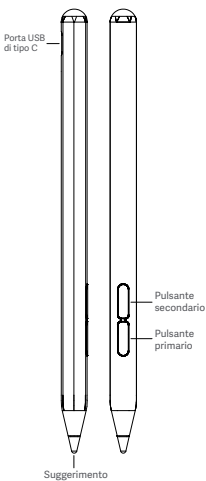
Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

### **Declaración sobre la exposición a la radiación de la FCC:**

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para ambientes no controlados y con las pautas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC. Este equipo tiene niveles muy bajos de energía de RF que se consideran conformes sin necesidad de realizar pruebas de la tasa de absorción específica (SAR).

### **Descargo de responsabilidades**

Esta Guía del usuario es publicada por Xiaomi o su compañía afiliada local. Xiaomi puede realizar mejoras y cambios en la presente Guía que sean necesarios debido a errores tipográficos, inexactitudes de la información actual o mejoras en los programas o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Sin embargo, estos cambios serán incorporados en las siguientes ediciones en línea de esta guía (consulte todos los detalles en [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Todas las ilustraciones se proporcionan a modo de referencia y es posible que no representen con precisión el dispositivo real.



\* La confezione include una punta di ricambio per la penna. Estrarre delicatamente la vecchia punta per sostituirla.



## Grazie per aver scelto Redmi Smart Pen

Questo prodotto è compatibile con  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Per ulteriori informazioni sulla compatibilità,  
visitare il nostro sito Web ufficiale: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Associazione e ricarica

Questo dispositivo è accoppiato al tablet tramite Bluetooth: premere e tenere premuto il pulsante Primario o Secondario per 3 secondi, fare clic per connettersi dopo aver ricevuto la finestra pop-up Bluetooth sul tablet. Carica il tuo dispositivo con un caricabatterie USB Type-C.  
Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web ufficiale: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### RAEE



Si devono prendere precauzioni speciali per smaltire in sicurezza questo prodotto. Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici in tutto il

territorio dell'Unione Europea.  
Per prevenire danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento improprio dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali, riciclare responsabilmente.  
Per riciclare in modo sicuro il dispositivo, utilizzare i comuni sistemi di riconsegna e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato originariamente acquistato il prodotto.

### ATTENZIONE

SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON CORRETTO, POTREBBE SUSSISTERE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

È possibile accedere a ulteriori informazioni e precauzioni relative alla sicurezza al seguente link: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informazioni di sicurezza importanti

Leggere tutte le informazioni di sicurezza di seguito prima di utilizzare il dispositivo:

- L'uso di cavi, alimentatori o batterie non autorizzati può provocare incendi, esplosioni o comportare altri rischi.
- Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati compatibili con il dispositivo.
- Una volta completata la ricarica scollegare l'alimentatore sia dal dispositivo che dalla presa. Non tenere il dispositivo in carica per più di 12 ore.
- La temperatura di esercizio del dispositivo è compresa tra 0 °C e 40 °C. L'utilizzo del dispositivo in un ambiente al di fuori di questo intervallo di temperatura può danneggiare il dispositivo.
- Se il dispositivo è dotato di batteria integrata, per non danneggiare la batteria o il dispositivo non tentare di sostituirla da soli.
- La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dagli altri rifiuti domestici. L'utilizzo improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Smaltire o riciclare il dispositivo, la batteria e gli accessori in conformità con le norme locali.
- Non smontare, colpire, schiacciare o bruciare la batteria. Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
  - Non causare il cortocircuito della batteria poiché può provocare surriscaldamento, ustioni o altre lesioni personali.
  - Non collocare la batteria in ambienti a temperature elevate.
  - Il surriscaldamento può provocare l'esplosione.
  - Non smontare, colpire o schiacciare la batteria poiché questo può provocare perdite della batteria, surriscaldamento o esplosione.
  - Non bruciare la batteria poiché questo può provocare incendi o esplosioni.
  - Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- L'utente non deve rimuovere o alterare la batteria. La rimozione o la riparazione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da un centro di riparazione autorizzato del produttore.
- Mantenere asciutto il dispositivo.
- Non cercare di riparare da soli il dispositivo. In caso di malfunzionamento di un componente del dispositivo, contattare l'assistenza clienti Mi o portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato.

- Collegare altri dispositivi conformemente ai relativi manuali di istruzioni. Non collegare dispositivi incompatibili a questo dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Come per tutti i prodotti elettrici, durante la manipolazione e l'uso di prodotti elettrici è necessario osservare le precauzioni necessarie per ridurre il rischio di scosse elettriche. Se i genitori scelgono di consentire ai bambini di utilizzare il dispositivo devono prestare attenzione al rischio potenziale durante l'uso e la manipolazione del dispositivo da parte dei bambini.
- Per gli alimentatori CA/CC, la presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.



### Precauzioni di sicurezza

- Rispettare tutte le leggi e le regole applicabili che limitano l'uso del dispositivo in situazioni e ambienti specifici.
- Non utilizzare il dispositivo nelle sale operatorie degli ospedali, nei pronto soccorso o nelle unità di rianimazione. Osservare sempre tutte le leggi e le normative vigenti per gli ospedali e i centri sanitari. Se si indossa un dispositivo medico, consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se il dispositivo può interferire con il funzionamento dello stesso. In caso di pacemaker, per evitare potenziali interferenze mantenere sempre una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker. Per evitare interferenze con apparecchiature mediche, non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi acustici, impianti cocleari o altri dispositivi simili.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi caratterizzati da umidità elevata, ad esempio sale da bagno. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, lesioni, incendi e danni al caricabatteria.

### Normative UE

### Dichiarazione di conformità RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che questo prodotto 24048MP07G è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RE 2014/53/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informazioni sull'esposizione all'energia a radiofrequenza (RF) (SAR)

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni e presenta livelli molto bassi di energia RF ritenuti conformi senza test del rapporto di assorbimento specifico (SAR).

### Informazioni legali

Il dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'UE.

Osservare le normative locali e nazionali del luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.

Restrizioni nella banda 2,4 GHz:

Norvegia: questa sottosezione non si applica all'area geografica nel raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

### Potenza e bande di frequenza

Questo dispositivo offre le seguenti bande di frequenza esclusivamente nelle aree UE, nonché la potenza massima di radiofrequenza: Bluetooth da 2,4 GHz: 6 dBm

### INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE NELL'UE



Questo simbolo è riservato ai Paesi dell'Unione Europea. Questo simbolo è conforme alla direttiva 2006/66/CE, articolo 20 Informazioni per gli utenti finali e allegato II. Il prodotto è progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e/o riutilizzati. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori, al termine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per le batterie e gli

accumulatori esausti. Smaltire correttamente le pile e gli accumulatori presso il centro di raccolta/riciclaggio locale.

Aiutateci a preservare l'ambiente in cui viviamo!

## DICHIARAZIONE NORMATIVA

Avviso della Federal Communications Commission (FCC):

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il suo uso è subordinato alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero comprometterne il funzionamento. Questo apparecchio è stato testato ed è risultato essere conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC.

Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione.

Qualora questo apparecchio causi interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, cosa che può essere determinata accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Modifiche o cambiamenti apportati e non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare il dispositivo.

## Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni:

Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato e alle linee guida FCC sull'esposizione alle radiofrequenze (RF). Questo apparecchio ha livelli molto bassi di energia RF che sono considerati conformi senza test del tasso di assorbimento specifico (SAR, Specific Absorption Ratio).

## Dichiarazione di non responsabilità

La presente guida rapida è pubblicata da Xiaomi o dalla propria società affiliata locale. Miglioramenti e modifiche a questa guida, resi necessari da errori tipografici, imprecisioni relative alle informazioni correnti o miglioramenti a programmi e/o apparecchiature, possono essere apportati da Xiaomi in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno tuttavia integrate nelle nuove edizioni online della presente guida rapida (consultare i dettagli alla pagina Web [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Tutte le illustrazioni sono fornite esclusivamente a scopo indicativo e potrebbero non rappresentare in modo accurato il dispositivo reale.

PAP 21

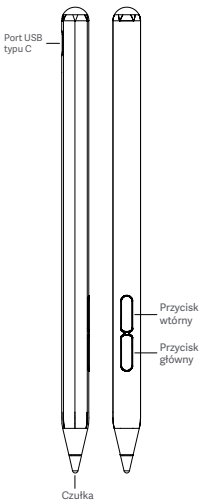
Carta

PAP 22

Carta

**RACCOLTA DIFFERENZIATA**

Verifica le disposizioni del tuo Comune.  
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.



\* W opakowaniu znajduje się zapasowa czułka. Delikatnie wyciągnij starą czułkę, aby ją wymienić.



## Dziękujemy za wybór Redmi Smart Pen

Ten produkt jest kompatybilny z  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Aby uzyskać więcej informacji dotyczących  
kompatybilności, odwiedź naszą oficjalną  
stronę internetową:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Parowanie i ładowanie

To Urządzenie jest sparowane z tabletem  
przez Bluetooth: naciśnij i przytrzymaj przez  
3 sekundy przycisk Główny lub przez 3  
sekundy przycisk Wtórny, a następnie kliknij,  
aby nawiązać połączenie po otrzymaniu  
wyskakującego okienka Bluetooth na tablecie.  
Naładuj swoje urządzenie za pomocą  
ładowarki USB typu C.  
Więcej informacji można znaleźć na naszej  
oficjalnej witrynie: [www.mi.com/global/  
service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Należy podjąć specjalne środki  
ostrożności, aby bezpiecznie  
utylizować ten produkt.  
Oznaczenie to wskazuje, że  
produkt nie może być usuwany  
wraz z innymi odpadami z  
gospodarstw domowych na terenie UE.  
Aby zapobiec szkodom dla środowiska lub  
zdrowia ludzkiego wynikającym z niewłaściwej  
utylizacji odpadów oraz w celu promowania  
zrównoważonego ponownego wykorzystania  
zasobów materiałowych, należy oddawać  
odpowiedzialnie materiały do recyklingu.  
Aby bezpiecznie poddać urządzenie  
recyklingowi, należy skorzystać z systemów  
zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze  
sprzedawcą, u którego urządzenie zostało  
pierwotnie zakupione.

### PRZESTROGA

WYSTĘPUJE RYZYKO EKSPLOZJI  
W PRZYPADKU UŻYCIA BATERII  
NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU.  
ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ  
ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.  
Dodatkowe informacje o bezpieczeństwie i  
środki ostrożności opisane są pod adresem:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia  
należy przeczytać wszystkie poniższe  
informacje dotyczące bezpieczeństwa:
- Używanie nieautoryzowanych kabli,  
zasilaczy lub baterii może spowodować  
pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
  - Należy używać wyłącznie autoryzowanych  
akcesoriów, które są kompatybilne z  
urządzeniem.
  - Po zakończeniu ładowania należy odłączyć  
zasilacz zarówno od urządzenia, jak i od  
gniazda zasilania. Nie ładować urządzenia  
dłużej niż 12 godzin.
  - Zakres temperatury pracy tego urządzenia  
wynosi od 0°C do 40°C. Użycie tego  
urządzenia w środowisku poza tym  
zakresem temperatury może spowodować  
uszkodzenie urządzenia.
  - Jeżeli w urządzeniu jest wbudowana  
bateria, nie należy jej wymieniać  
samodzielnie, aby uniknąć uszkodzeń jej  
lub urządzenia.
  - Bateria musi być poddana recyklingowi  
lub zutylizowana oddzielnie od odpadów z  
gospodarstwa domowego. Nieprawidłowa  
obsługa baterii może spowodować pożar  
lub wybuch. Urządzenie, jej baterie i  
akcesoria należy utylizować lub poddać  
recyklingowi zgodnie z lokalnymi  
przepisami.
  - Nie należy demontować, uderzać, zgniatać  
ani spalać baterii. Jeżeli bateria jest  
zniekształcona lub uszkodzona, należy  
niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
  - Nie należy zwierać baterii, ponieważ może  
to spowodować przegrzanie, oparzenia lub  
inne obrażenia ciała.
  - Nie należy umieszczać baterii w  
środowisku o wysokiej temperaturze.
  - Przegrzanie może spowodować jej wybuch.
  - Nie należy demontować, uderzać ani  
miażdżyć baterii, ponieważ może to  
spowodować jej wyciek, przegrzanie  
lub wybuch.
  - Nie należy spalać baterii, ponieważ może to  
spowodować pożar lub wybuch.
  - Jeżeli bateria jest zniekształcona  
lub uszkodzona, należy niezwłocznie  
zaprzestać jej użytkowania.
  - Użytkownik nie powinien wyjmować  
ani modyfikować baterii. Baterię  
można usuwać lub naprawiać tylko  
w autoryzowanym centrum napraw  
producenta.
  - Urządzenie należy przechowywać w



- suchym miejscu.
- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli jakkolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z działem obsługi klienta Mi lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Podłączać inne urządzenia zgodnie z ich instrukcją obsługi. Nie podłączaj niekompatybilnych urządzeń do tego urządzenia.
- Twoje urządzenie to nie zabawka. Jak w przypadku wszystkich produktów elektrycznych, należy zachować ostrożność podczas obsługi i korzystania z produktów elektrycznych w celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem. Jeśli rodzice decydują się pozwolić dzieciom na korzystanie z urządzenia, powinni ostrzec swoje dzieci przed potencjalnymi zagrożeniami związanymi z korzystaniem i obsługą urządzenia.
- W przypadku zasilacza AC/DC gniazdo zasilające musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.



## Zasady bezpieczeństwa

- Przestrzegaj wszystkich obowiązujących praw i zasad ograniczających używanie urządzenia w określonych sytuacjach i środowiskach.
- Nie używaj urządzenia na szpitalnych salach operacyjnych, oddziałach ratunkowych lub oddziałach intensywnej terapii. Należy zawsze przestrzegać zasad i przepisów obowiązujących w szpitalach i ośrodkach zdrowia. W przypadku korzystania z urządzenia medycznego należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia w celu ustalenia, czy działanie tabletu może zakłócać działanie danego urządzenia medycznego. Aby uniknąć potencjalnych zakłóceń z rozrusznikiem serca, zawsze utrzymuj odległość co najmniej 15 cm między urządzeniem a rozrusznikiem serca. Aby unikać zakłóceń związanych z urządzeniami medycznymi, nie używaj urządzenia w pobliżu aparatów słuchowych, implantów ślimakowych czy innych podobnych urządzeń.
- Nie używaj urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki. Może to spowodować porażenie prądem, obrażenia ciała, pożar i uszkodzenie ładowarki.

## Rozporządzenia UE

### Deklaracja zgodności

RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że ten produkt 24048MP07G jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy RE 2014/53/UE i Dyrektywy RoHS 2011/65/UE. Pełny tekst oświadczenia zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Informacje o ekspozycji na promieniowanie radiowe (SAR)

To urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie i charakteryzuje się bardzo niskim poziomem energii RF, który uznaje się za zgodny bez sprawdzania współczynnika absorpcji właściwej (SAR).

## Informacje prawne

Urządzenie to może być używane we wszystkich krajach członkowskich UE. W miejscu użytkowania urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów. Ograniczenia w paśmie 2,4 GHz:  
Norwegia: Norwegia: Niniejszy podrozdział nie ma zastosowania do obszaru geograficznego w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund.

## Pasma częstotliwości i moc

To urządzenie oferuje następujące pasma częstotliwości wyłącznie w obszarach UE oraz maksymalną moc radiową:  
2.4GHz Bluetooth: 6 dBm



## BATERIE UE INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Ten symbol dotyczy wyłącznie krajów UE. Ten symbol zgodny jest z dyrektywą 2006/66/WE, artykuł 20 - informacje dla użytkowników końcowych i Załącznik II. Twój produkt został zaprojektowany i wyprodukowany z

wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można przetworzyć i/lub ponownie wykorzystać. Ten symbol oznacza, że baterie i akumulatory po zakończeniu użytkowania powinny być utylizowane osobno od zwykłych odpadów domowych. W Unii Europejskiej istnieją osobne systemy zbierania zużytych baterii i akumulatorów. Prosimy, właściwie utylizuj baterie i akumulatory w lokalnym ośrodku zbierania/utylizacji odpadów. Prosimy, pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

## **OŚWIADCZENIE REGULACYJNE**

Powiadomienie Federalnej Komisji Łączności (FCC):

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC.

Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że w konkretnej instalacji nie wystąpią zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:

- Zmiana orientacji lub przestawienie anteny odbiorczej
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem
- Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik
- Zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika RTV

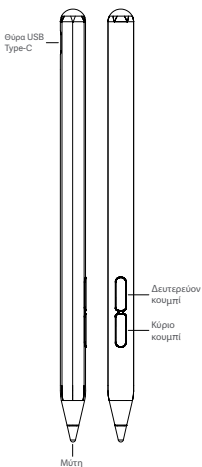
Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

## **Oświadczenie FCC dotyczące narażenia na promieniowanie:**

To urządzenie jest zgodne z limitami FCC dotyczącymi narażenia na promieniowanie określonymi dla niekontrolowanego środowiska i spełnia wytyczne FCC dotyczące narażenia na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF). To urządzenie charakteryzuje się bardzo niskim poziomem energii RF, który uznaje się za zgodny bez sprawdzania współczynnika absorpcji właściwej (SAR).

## **Oświadczenie o wyłączeniu odpowiedzialności**

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi jest publikowana przez firmę Xiaomi lub jej lokalną spółkę zależną. Xiaomi może w każdej chwili i bez uprzedzenia dokonać ulepszeń i zmian w niniejszym podręczniku, wynikających z błędów typograficznych, nieścisłości bieżących informacji lub ulepszeń programów i/lub sprzętu. Te zmiany będą jednak zawarte w nowych edycjach online skróconej instrukcji obsługi (szczegóły: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Wszystkie ilustracje służą wyłącznie celom poglądowym i mogą nie przedstawiać dokładnie rzeczywistego urządzenia.



\* Η συσκευασία περιλαμβάνει εφεδρική μύτη για στυλό. Τραβήξτε απαλά τη μύτη για να την αντικαταστήσετε.



## Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε Redmi Smart Pen

Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Για περισσότερες πληροφορίες συμβατότητας,  
επισκεφθείτε την επίσημη ιστοσελίδα μας:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Σύζευξη και φόρτιση

Αυτή η συσκευή αντιστοιχίζεται με το tablet μέσω Bluetooth. Πατήστε παρατεταμένα το Κύριο ή το Δευτερεύον κουμπί για 3 δευτερόλεπτα, κάντε κλικ για να συνδεθείτε μόλις λάβετε το αναδυόμενο παράθυρο του Bluetooth στο tablet.

Φορτίστε τη συσκευή σας με φορτιστή USB Type-C.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την επίσημη ιστοσελίδα μας: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### ΑΗΗΕ



Για την ασφαλή απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να λαμβάνονται ειδικές προφυλάξεις. Αυτή η σήμανση υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμματα στην ΕΕ.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλαβών στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από τη λανθασμένη απόρριψη αποβλήτων, καθώς και για να προωθείται η βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων, ανακυκλώστε αυτό το προϊόν υπεύθυνα. Για την ασφαλή ανακύκλωση της συσκευής σας, χρησιμοποιήστε τα υπάρχοντα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε αρχικά το προϊόν.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**  
Επιπλέον πληροφορίες και προφυλάξεις ασφαλείας μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας παρακάτω πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή:

- Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων καλωδίων, μετασχηματιστών ρεύματος ή μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ που είναι συμβατά με τη συσκευή σας.
- Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από τη συσκευή και από την πρίζα. Μην φορτίζετε τη συσκευή για περισσότερες από 12 ώρες.
- Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας αυτής της συσκευής είναι 0°C έως 40°C. Η χρήση αυτής της συσκευής σε περιβάλλον εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Αν η συσκευή έχει ενσωματωμένη μπαταρία, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία ή στη συσκευή, μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνοι σας.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απόβλητα. Η κακή μεταχείριση της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη συσκευή, την μπαταρία της και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς της περιοχής σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε, μην συνθλίβετε και μην καίτε την μπαταρία. Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
  - Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση, εγκαύματα ή άλλους τραυματισμούς.
  - Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας.
  - Η υπερθέρμανσή της ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
  - Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε και μην συνθλίβετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή υγρού, υπερθέρμανση ή έκρηξη της μπαταρίας.
  - Μην καίτε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
  - Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφαιρεί ή να τροποποιεί την μπαταρία. Η αφαίρεση ή επισκευή της μπαταρίας πρέπει να

- γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών του κατασκευαστή.
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών Mi ή προσκομίστε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Συνδέετε άλλες συσκευές σύμφωνα με τα εγχειρίδια οδηγιών τους. Μην συνδέετε μη συμβατές συσκευές σε αυτήν τη συσκευή.
- Η συσκευή σας δεν είναι παιχνίδι. Όπως συμβαίνει με όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, θα πρέπει να τηρούνται προφυλάξεις κατά τον χειρισμό και τη χρήση ηλεκτρικών προϊόντων για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας. Εάν οι γονείς επιλέξουν να επιτρέψουν στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή, θα πρέπει να προειδοποιούν το παιδί του σχετικά με τον πιθανό κίνδυνο κατά τη χρήση και τον χειρισμό της συσκευής.
- Όταν χρησιμοποιείτε προσαρμογείς εναλλασσόμενου/σταθερού ρεύματος, η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη δίπλα στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.



## Προφυλάξεις ασφαλείας

- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς που αφορούν τον περιορισμό της χρήσης της συσκευής σε συγκεκριμένες καταστάσεις και συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χειρουργεία, τμήματα επειγόντων περιστατικών ή μονάδες εντατικής θεραπείας. Πάντοτε να συμμορφώνεστε με όλους τους κανόνες και κανονισμούς των νοσοκομείων και κέντρων υγείας. Αν φέρετε καρτική συσκευή, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής, για να προσδιορίσετε αν η συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία της συσκευής. Για να αποφύγετε πιθανές παρεμβολές με βηματοδότη, να διατηρείτε πάντα μια ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ της συσκευής και του βηματοδότη. Για να αποφύγετε παρεμβολές με ιατρικό εξοπλισμό, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακουστικά βαρηκοΐας, κοχλιακά εμφυτεύματα ή άλλες παρόμοιες συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε η συσκευή σε χώρους με υψηλό ποσοστό υγρασίας, όπως στην τουαλέτα. Σε αυτήν την περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού, πυρκαγιάς και πρόκλησης βλάβης στον φορτιστή.

## Κανονισμοί ΕΕ

### Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία σχετικά με ραδιοεξοπλισμό (RED)



Η Xiaomi Communications Co., Ltd.

δηλώνει με το παρόν ότι αυτό το προϊόν 24048MP07G συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας RE 2014/53/EE και της Οδηγίας RoHS 2011/65/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες (SAR)

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολία και έχει πολύ χαμηλά επίπεδα ενέργειας ραδιοσυχνότητας που θεωρείται ότι συμμορφώνονται χωρίς δοκιμή ειδικής αναλογίας απορρόφησης (SAR).

### Νομικές πληροφορίες

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς στην περιοχή που χρησιμοποιείται η συσκευή.

Περιορισμοί στη ζώνη 2,4 GHz:

Νορβηγία: Αυτή η υποενοότητα δεν ισχύει για τη γεωγραφική περιοχή σε ακτίνα 20 km από το κέντρο του Ny-Ålesund.

### Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Αυτή η συσκευή προσφέρει τις ακόλουθες ζώνες συχνοτήτων μόνο στις περιοχές της ΕΕ και μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητας:

2,4GHz Bluetooth: 6 dBm

### ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΕ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Αυτό το σύμβολο προορίζεται μόνο για χώρες της ΕΕ. Αυτό το σύμβολο

είναι σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ Άρθρο 20 Πληροφορίες για τους τελικούς χρήστες και το Παράρτημα II. Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να επαναχρησιμοποιηθούν. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν χωριστά συστήματα συλλογής χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών. Απορρίψτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σωστά στο κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων των τοπικών αρχών. Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον που ζούμε!

## **ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ**

Ανακοίνωση της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών (FCC):

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των Κανόνων FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: (1)

Αυτή η συσκευή ενδέχεται να μην προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται τυχόν παρεμβολές που λαμβάνονται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και βρέθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το μέρος 15 των Κανόνων FCC.

Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, η οποία μπορεί να προσδιοριστεί με την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση διαχωρισμού μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή σε έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για βοήθεια.

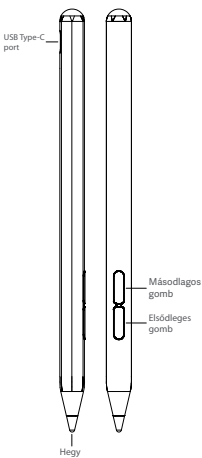
Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση μπορούν να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη για χρήση του εξοπλισμού.

## **Δήλωση έκθεσης στην ακτινοβολία FCC:**

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολία FCC που ορίζονται για ένα μη ελεγχόμενο περιβάλλον και πληροί τις Οδηγίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες (RF) της FCC. Αυτός ο εξοπλισμός έχει πολύ χαμηλά επίπεδα ενέργειας ραδιοσυχνοτήτων που θεωρείται ότι συμμορφώνονται χωρίς δοκιμή ειδικής αναλογίας απορρόφησης (SAR).

## **Δήλωση αποποίησης ευθύνης**

Αυτός ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης δημοσιεύεται από τη Xiaomi ή την τοπική θυγατρική της εταιρεία. Η Xiaomi δύναται να προβαίνει, ανά πάσα στιγμή και χωρίς ειδοποίηση, σε βελτιώσεις και αλλαγές στον παρόντα οδηγό οι οποίες απαιτούνται λόγω τυπογραφικών λαθών, ανακρίβειών στις τρέχουσες πληροφορίες ή λόγω βελτιώσεων σε προγράμματα ή/ και στον εξοπλισμό. Ωστόσο, οι εν λόγω αλλαγές θα ενσωματώνονται στις νέες ηλεκτρονικές εκδόσεις του οδηγού γρήγορης εκκίνησης (δείτε λεπτομέρειες στη διεύθυνση [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Όλες οι εικόνες είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ενδέχεται να μην απεικονίζουν με ακρίβεια την πραγματική συσκευή.



\* A csomag tartalék tollhegyet tartalmaz.  
A cseréhez óvatosan húzza ki a régi hegyet.



## Köszönjük, hogy a következő készüléket választotta

### Redmi Smart Pen

Ez a termék kompatibilis a következő termékkel Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G. A kompatibilitással kapcsolatos további információkért keresse fel hivatalos webhelyünket:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Párosítás és töltés

Az eszköz Bluetoothon keresztül csatlakozik a tablethez: tartsa lenyomva 3 másodpercig az elsődleges és a másodlagos gombot, majd ha felugrik a Bluetooth-ablak a tableten, kattintson rá a csatlakozáshoz.

Töltse fel eszközét USB Type-C töltővel. További információkért keresse fel hivatalos webhelyünket: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



A termék ártalmatlanítása során különleges óvatossággal kell eljárni. Ez a jelzés arra utal, hogy ezt a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása által okozott esetleges környezet- vagy egészségkárosodás megelőzése és az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításról.

Készülékének biztonságos újrahasznosításához, kérjük, vegye igénybe a leadási és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, amelynél a készüléket eredetileg vásárolta.

### FIGYELEM

A NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚ CSEREAKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ROBBANÁSVESZÉLYES. A HASZNÁLT AKKUMULÁTORT AZ UTASÍTÁSOK SZERINT ÁRTALMATLANÍTSA. További biztonsági információ és óvintézkedések a következő címen érhetők el: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Fontos biztonsági információk

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági információkat:

- Jóváhagyás nélküli kábelek, tápegységek vagy akkumulátorok használata tüzet vagy robbanást okozhat, illetve egyéb kockázatokkal járhat.
- Csak a készülékkel kompatibilis, jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A töltés befejezésekor válassza le a töltőt az eszköztől és a hálózati aljzatról is. Ne töltse az akkumulátort 12 óránál tovább.
- A készülék működési hőmérséklet-tartománya 0°C - 40°C. A készülék károsodását okozhatja, ha a megadott környezeti hőmérséklet-tartományon kívül használja.
- Ha készülékében beépített akkumulátor található, az akkumulátor vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében ne próbálkozzon saját maga az akkumulátor cseréjével.
- Az akkumulátort újra kell hasznosítani, illetve a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az akkumulátor helytelen kezelése tüzet vagy robbanást okozhat. A készüléket, az akkumulátort és a tartozékait a helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
  - Ne üssön rá az akkumulátorra, ne szerelje szét, ne zúzza össze és ne égesse el. Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
    - Túlmelegedés, égések vagy egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne zárja rövidre az akkumulátort.
    - Ne vigye az akkumulátort nagyon magas hőmérsékletű környezetekbe.
    - A túlhevülés robbanást okozhat.
    - Az akkumulátor szivárgásának, túlhevülésének vagy felrobbanásának elkerülése érdekében ne szerelje szét, ne üssön rá és ne zúzza össze.
    - Ne égesse el az akkumulátort, mert ezzel tüzet vagy robbanást okozhat.
    - Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
- Az akkumulátor nem cserélhető és nem távolítható el a felhasználó által. Az akkumulátor eltávolítását vagy cseréjét csak a gyártó hivatalos szervizközpontja végezheti.
- Tartsa szárazon a készüléket.
- Ne próbálkozzon saját maga a készülék javításával. Ha a készülék bármely része



- nem működik megfelelően, keresse fel a Mi terméktámogatását, vagy vigye be a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
- Egyéb eszközöket a használati kézikönyveknek megfelelően csatlakoztasson. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis eszközöket ehhez a készülékhez.
- A készülék játékszer. Mint minden elektromos terméknel, be kell tartani az elektromos termékek kezelésére és használatára vonatkozó óvintézkedéseket, az áramütés veszélyének csökkentése érdekében. Ha a szülők úgy döntenek, hogy gyermeküknek megengedik a készülék használatát, figyelmeztetniük kell gyermeküket az eszköz használatával és kezelésével járó lehetséges veszélyekre..
- Váltakozó áramú adapter esetén a készüléket a hálózati aljzat közelébe kell helyezni, és a hálózati aljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie.



## Biztonsági óvintézkedések

- Tartsa be a készülék különleges helyzetekben és környezetekben történő használatát korlátozó törvényeket és szabályokat.
- Ne használja a készüléket kórházi műtőkben, sürgősségi vagy intenzív osztályokon. Mindig tartsa be a kórházak és egészségügyi központok szabályait és rendelkezéseit. Ha gyógyászati eszköze van, kérdezze meg kezelőorvosát és az eszköz gyártóját, hogy a készülék használata zavarhatja-e készüléke működését. A szívritmus-szabályozó készülék (pacemaker) potenciális zavarásának elkerülése érdekében mindig tartson legalább 15 cm távolságot a készülék és a pacemaker között. A gyógyászati eszköz zavarásának elkerülése érdekében ne használja a készüléket hallókészülék, cochleáris implantátumok és egyéb eszközök közelében.
- Ne használja a készüléket magas páratartalmú helyeken, például fürdőszobában. Ilyen esetben áramütés, sérülés, tűz és a töltő károsodása következhet be.

## EU-szabályozások



## Nyilatkozat a rádióberendezésekről szóló irányelvnek (RED) való megfelelésről

A Xiaomi Communications Co., Ltd. ezúton kijelenti, hogy ez a termék 24048MP07G megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv és a 2011/65/EU RoHS irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Információk a rádiófrekvenciás (RF) kitétségről (SAR)

Ez a berendezés megfelel a sugárterhelési határértékeknek, és nagyon alacsony rádiófrekvenciás energiaszinttel rendelkezik, amely a fajlagos abszorpciós arány (SAR) vizsgálata nélkül megfelelőnek tekinthető.

## Jogi információk

A készülék az EU összes tagállamában üzemeltethető. Tartsa be a készülék használatának helyén érvényes nemzeti és helyi szabályokat. A 2,4 GHz sávra vonatkozó korlátozások: Norvégia: Ez az alfejezet nem érvényes a Ny-Ålesund központjának 20 km-es sugarában fekvő földrajzi területre.

## Frekvenciasávok és teljesítmény

A készülék az EU területén a következő frekvenciasávokon és maximális rádiófrekvenciás teljesítménnyel használható: 2,4 GHz Bluetooth: 6 dBm

## AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ EU INFORMÁCIÓK



Ez a szimbólum csak az EU országokra vonatkozik. A szimbólum megfelel a 2006/66/EK irányelv 20. cikkének - A végfelhasználók tájékoztatása, és a II. mellékletnek. A készülék tervezése és gyártása során kiváló minőségű

anyagokat és alkatrészeket használtak fel, melyek újrahasznosíthatók és/vagy újra felhasználható. A szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat, élettartamuk végén a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az Európai Unióban elkülönített gyűjtési rendszereket alkalmaznak a használt elemekhez és akkumulátorokhoz. Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat megfelelően, a helyi közösségi hulladékgyűjtő/újrahasznosító központban ártalmatlanítsa. Kérjük, segítsen megővni környezetünket, amelyben élünk!

## **SZABÁLYOZÁSI NYILATKOZAT**

A Szövetségi Kommunikációs Bizottság (FCC) közleménye:

Ez az eszköz megfelel az FCC-szabályok 15. részének. A működésre a következő két feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) ennek az eszköznek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is. Ezt a berendezést tesztelték, és megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC-szabályok 15. része szerint.

Ezeket a határértékeket úgy alakították ki, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak a káros interferencia ellen lakossági telepítés során. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugározhat ki, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs azonban garancia arra, hogy egy adott telepítés során nem lép fel interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetélben, ami a berendezés ki- és bekapcsolásával állapítható meg, a felhasználót arra ösztönzik, hogy próbálja meg kiküszöbölni az interferenciát az alábbi intézkedések közül egy vagy több segítségével:

- Fordítsa el vagy helyezze más helyre a vevőantennát.
- Helyezze egymástól távolabbra a készüléket és a vevőegységet.
- Olyan hálózati aljzathoz csatlakoztassa az eszközt, amely nem csatlakozik a vevőegységet tápláló áramkörhöz.
- Kérjen segítséget a forgalmazótól vagy egy tapasztalt rádió- vagy tévészerelőtől.

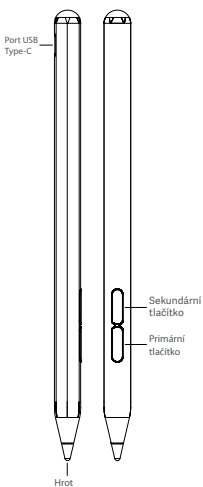
A készülék olyan változtatása vagy módosítása, amit nem hagyott jóvá a megfelelőség megállapításáért felelős fél, a felhasználó használati jogának megszűnését eredményezheti.

## **FCC sugárterhelési nyilatkozat:**

Ez a berendezés megfelel az FCC szabályozatlan környezetre vonatkozó sugárterhelési határértékeinek, és megfelel az FCC rádiófrekvenciás (RF) expozíciós irányelveinek. Ennek a berendezésnek nagyon alacsony a rádiófrekvenciás energiája, amely a fajlagos abszorpciós arány (SAR) tesztelése nélkül megfelelőnek tekinthető.

## **Jogi nyilatkozat**

Ezt a gyors útmutatót a Xiaomi vagy annak helyi kapcsolt vállalata adta ki. A Xiaomi bármikor és előzetes értesítés nélkül javításokat és módosításokat végezhet a jelen útmutatóban, amelyeket a tipográfiai hibák, az aktuális információk pontatlansága vagy a programok és/vagy berendezések fejlesztése tesz szükségessé. Ezek a módosítások azonban a rövid útmutató új online kiadásába bekerülnek (a részleteket lásd a [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) oldalon). Minden illusztráció csak illusztrációs célokat szolgál, és előfordulhat, hogy nem pontosan ábrázolja a tényleges készüléket.



\* Balení obsahuje náhradní hrot pera. Chcete-li jej vyměnit, opatrně zatáhněte starý hrot.



## Děkujeme, že jste si vybrali

### Redmi Smart Pen

Tento produkt je kompatibilní s  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Další informace o kompatibilitě naleznete na  
našich oficiálních webových stránkách:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Párování a nabíjení

Toto zařízení je spárováno s tabletem prostřednictvím Bluetooth: po zobrazení vyskakovacího okna Bluetooth na tabletu stiskněte a podržte primární nebo sekundární tlačítko po dobu 3 sekund a kliknutím se připojte.

Nabíjte své zařízení pomocí nabíječky USB Type-C.

Další informace najdete na našem oficiálním webu: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### OEEZ



Pro bezpečnou likvidaci tohoto produktu je třeba přijmout zvláštní opatření. Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v EU likvidován s ostatním domovním odpadem.

Abyste zabránili poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nevhodné likvidace odpadu a podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů, recyklujte prosím zodpovědně.

Chcete-li zařízení bezpečně recyklovat, použijte systémy vrácení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého bylo zařízení původně zakoupeno.

### POZOR

PŘI VÝMĚNĚ BATERIE ZA NESPRÁVNÝ TYP VZNIKÁ RIZIKO VÝBUCHU.  
POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S PŘEDPISY.

Další bezpečnostní informace a opatření jsou k dispozici na stránce [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Důležité bezpečnostní informace

Před použitím zařízení si přečtěte všechny níže uvedené bezpečnostní informace:

- Použití neschválených kabelů, napájecích adaptérů nebo baterií může způsobit požár, výbuch nebo představovat jiné riziko.
- Používejte pouze příslušenství schválené pro použití s vaším zařízením.
- Po skončení nabíjení odpojte napájecí adaptér od zařízení i z elektrické zásuvky. Nenabíjejte zařízení déle než 12 hodin.
- Rozsah provozních teplot tohoto zařízení je 0 °C až 40 °C. Používání tohoto zařízení v prostředí mimo tento teplotní rozsah může zařízení poškodit.
- Pokud se zařízení dodává s vestavěnou baterií, nepokoušejte se ji vyměnit sami, hrozí poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Baterii je třeba recyklovat nebo likvidovat odděleně od směsného komunálního odpadu. Nesprávné zacházení s baterií může způsobit požár nebo výbuch. Zařízení, baterii a příslušenství recyklujte nebo likvidujte podle platných místních předpisů.
- Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy a vysokými teplotami. Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
  - Baterii nezkratujte, mohlo by dojít k jejímu přehřátí a k následnému popálení nebo jinému zranění osob.
  - Chraňte baterii před vysokými teplotami.
  - Přehřátí může způsobit explozi.
  - Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy, abyste předešli úniku chemikálií, přehřátí nebo explozi.
  - Baterii chraňte před horkem a otevřeným ohněm, aby nedošlo k požáru nebo explozi.
  - Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
- Baterii nedemontujte ani neupravujte. Demontáž nebo opravu baterie může provádět pouze autorizované servisní středisko výrobce.
- Udržujte zařízení v suchu.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravit. Pokud některá část zařízení nefunguje správně, kontaktujte zákaznickou podporu Mi nebo přineste zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Další zařízení připojujte podle jejich návodů k použití. K tomuto zařízení nepřipojujte žádná nekompatibilní zařízení.
- Vaše zařízení není hračka. Stejně jako u všech elektrických produktů je třeba při manipulaci a používání elektrických produktů dodržovat bezpečnostní opatření.

aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud se rodiče rozhodnou umožnit dětem používat zařízení, měli by je upozornit na potenciální nebezpečí při používání a manipulaci se zařízením.

- Při použití napájecího adaptéru by měla být elektrická zásuvka poblíž zařízení a měla by být snadno přístupná.



## Bezpečnostní pokyny

- Dodržujte veškeré platné zákony a předpisy omezující použití zařízení v určitých situacích a prostředích.
- Nepoužívejte zařízení na nemocničních operačních sálech, na ambulancích ani na jednotkách intenzivní péče. Řiďte se platnými pravidly a předpisy nemocnic a zdravotních zařízení. Pokud máte zdravotní zařízení, poraďte se se svým lékařem a výrobcem zařízení, abyste zjistili, zda vaše zařízení může narušovat jeho činnost. Abyste zabránili možnému rušení kardiostimulátoru, vždy udržujte mezi zařízením a kardiostimulátorem minimální vzdálenost 15 cm. Chcete-li zabránit rušení zdravotnických pomůcek, nepoužívejte zařízení v blízkosti naslouchátek, kochleárních implantátů nebo podobných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení v místech s vysokou vlhkostí, např. v koupelně. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zranění, požáru nebo poškození nabíječky.

## Nařízení EU

### RED – Prohlášení o shodě



Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento výrobek 24048MP07G je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU a směrnice o omezování nebezpečných látek 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## Informace o vystavení rádiovému záření (SAR)

Toto zařízení splňuje limity vystavení záření a má velmi nízké úrovně RF energie, které jsou považovány za vyhovující bez testování specifického absorpčního poměru (SAR).

## Právní informace

Toto zařízení lze provozovat ve všech členských státech EU.

Dodržujte národní a místní předpisy v místě použití přístroje.

Omezení v pásmu 2,4 GHz:

Norsko: Tato podčást se nevztahuje na oblast do 20 km od středu obce Ny-Ålesund.

## Frekvenční pásma a výkon

Toto zařízení podporuje na území EU jen následující frekvenční pásma s uvedeným maximálním vysílacím výkonem:

2,4 GHz Bluetooth: 6 dBm



## INFORMACE O LIKVIDACI BATERIÍ V EU

Tento symbol platí pouze pro členské země EU. Tento symbol odpovídá článku 20 směrnice 2006/66/ES, Informace pro koncové uživatele, a příloze II. Váš výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a/nebo znovu použít. Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory by měly být na konci své životnosti zlikvidovány odděleně od domácího odpadu. V Evropské unii existují oddělené systémy sběru použitých baterií a akumulátorů. Baterie a akumulátory zlikvidujte správným způsobem v místním sběrném/recyklačním centru komunálního odpadu.

Pomozte nám chránit prostředí, ve kterém žijeme!

## PRÁVNÍ PROHLÁŠENÍ

Upozornění Federální komunikační komise (FCC):

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz. Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B

podle části 15 pravidel FCC.

Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při domácí instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Změňte orientaci či pozici antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než do kterého je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo servisním technikem v oblasti příjmu rozhlasu a televize.

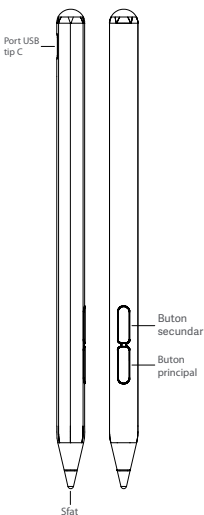
Změny a úpravy, které výslovně neschválila strana odpovědná za shodu s předpisy, mohou omezit oprávnění uživatele zařízení používat.

### **Prohlášení FCC o radiační expozici:**

Toto zařízení vyhovuje limitům FCC pro vystavení radiaci stanoveným pro nekontrolované prostředí a splňuje směrnice FCC pro vystavení rádiovým frekvencím (RF). Toto zařízení má velmi nízké úrovně RF energie, které jsou považovány za vyhovující bez testování specifického absorpčního poměru (SAR).

### **Vyloučení odpovědnosti za služby**

Tento rychlý návod je publikován společností Xiaomi nebo jejím místním zastoupením. Opravy a změny v této příručce, vyžadované typografickými chybami, nepřesnostmi aktuálních informací nebo vylepšeními programů a/nebo zařízení, může společnost Xiaomi provést kdykoli a bez upozornění. Takové změny budou nicméně začleněny až do nových vydání tohoto rychlého průvodce (podrobnosti viz [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Všechny obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí přesně zobrazovat skutečné zařízení.



\* Pachetul include un vârf de stilou de rezervă. Scoateți ușor vârful vechi pentru a-l înlocui.



## Mulțumim că ați ales Redmi Smart Pen

Acest produs este compatibil cu  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Pentru mai multe informații privind  
compatibilitatea, vizitați site-ul nostru web  
oficial: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Asociere și încărcare

Acest dispozitiv este cuplat cu tableta prin  
Bluetooth. Apăsați și țineți apăsat timp de  
3 secunde butonul Principal sau Secundar.  
Apăsați pentru conectare la apariția pe tabletă  
a ferestrei pop-up cu Bluetooth-ul.

Încărcați-vă dispozitivul cu un încărcător  
USB de tip C.

Pentru mai multe informații, vizitați site-ul  
nostru web oficial: [www.mi.com/global/  
service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### DEEE



Trebuie luate măsuri speciale la  
reciclarea acestui produs. Acest  
marcaj indică faptul că acest  
produs nu trebuie să fie aruncat  
împreună cu deșeuri menajere  
pe teritoriul statelor membre ale

UE.

Pentru a preveni efectele negative asupra  
mediului înconjurător sau sănătății oamenilor  
ca urmare a eliminării incorecte a deșeurilor  
și pentru a promova reutilizarea sustenabilă  
a resurselor materiale, reciclați în mod  
responsabil.

Pentru a recicla în siguranță dispozitivul,  
folosiți sistemele de returnare și colectare  
sau contactați distribuitorul de la care ați  
achiziționat inițial dispozitivul.

### ATENȚIE

**RISC DE EXPLOZIE DACĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA  
CU UNA DE TIP INCORECT.**

**ARUNCAȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN  
CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.**

Informații privind siguranța și măsuri de  
precauție suplimentare pot fi accesate la  
următorul link: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informații importante referitoare la siguranță

Citiți toate informațiile de mai jos referitoare la  
siguranță înainte de a folosi dispozitivul:

- Utilizarea unor cabluri, adaptoare sau  
baterii neautorizate poate cauza incendii,  
explozii sau vă poate expune la alte riscuri.
- Folosiți numai accesorii autorizate care  
sunt compatibile cu dispozitivul dvs.
- După finalizarea încărcării, deconectați  
adaptorul de la dispozitiv și de la priză.  
Nu încărcați dispozitivul pentru mai mult  
de 12 ore.
- Intervalul de temperaturi de operare al  
acestui dispozitiv 0°C - 40°C. Folosirea  
acestui dispozitiv într-un mediu în afara  
acestui interval de temperaturi poate  
deteriora dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este dotat cu o baterie  
încorporată, pentru a evita deteriorarea  
bateriei, nu încercați să o înlocuiți pe  
cont propriu.
- Bateria trebuie reciclată și aruncată  
separat de deșeurile menajere. Manevrarea  
incorectă a bateriei poate cauza incendii  
sau explozii. Scoateți din uz sau reciclați  
dispozitivul, bateria și accesoriiile în  
conformitate cu reglementările locale.
- Nu dezasaamblați, nu loviți, nu zdrobiți și nu  
ardeți bateria. Dacă bateria este deformată  
sau deteriorată, încetați imediat utilizarea  
acesteia.
  - Nu cauzați scurtcircuitarea bateriei,  
deoarece acest lucru poate provoca  
supraîncălzire, arsuri sau alte vătămări  
corporale.
  - Nu plasați bateria într-un mediu cu  
temperaturi ridicate.
  - Supraîncălzirea poate provoca o  
explozie.
  - Nu dezasaamblați, nu loviți și nu zdrobiți  
bateria, deoarece aceste acțiuni  
pot cauza scurgeri, supraîncălzire  
sau explozii.
  - Nu încălziți bateria, deoarece acest  
lucru poate cauza incendii sau explozii.
  - Dacă bateria este deformată sau  
deteriorată, încetați imediat utilizarea  
acesteia.
- Utilizatorul nu trebuie să scoată sau  
să modifice bateria. Scoaterea sau  
repararea bateriei trebuie realizată doar  
într-un centru de reparații autorizat al  
producătorului.
- Păstrați dispozitivul uscat.
- Nu încercați să reparați dvs. dispozitivul.  
Dacă orice parte a dispozitivului nu  
funcționează corespunzător, contactați  
serviciul de asistență clienți Mi sau duceți  
dispozitivul la un centru de reparații  
autorizat.



- Conectați alte dispozitive în conformitate cu manualele lor de instrucțiuni. Nu conectați la acest dispozitiv dispozitivele incompatibile.
- Dispozitivul dvs. nu este o jucărie. Așa cum este cazul pentru toate produsele electrice, trebuie respectate măsuri de precauție în timpul manipulării și utilizării pentru a reduce riscul de șoc electric. Dacă părinții decid să permită copiilor să folosească dispozitivul, aceștia trebuie avertizați cu privire la pericolul potențial în timpul utilizării și manipulării dispozitivului.
- Priza de perete în care introduceți adaptorul de curent alternativ/curent continuu trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și ușor accesibilă.



### Măsuri de precauție

- Respectați toate legile și reglementările aplicabile privind restricționarea utilizării dispozitivului în anumite situații și medii.
- Nu folosiți dispozitivul în săli de operație, în saloane de urgență sau în unități de terapie intensivă din spitale. Respectați întotdeauna toate regulile și reglementările din spitale și centre medicale. Dacă aveți un dispozitiv medical, consultați medicul și producătorul dispozitivului pentru a stabili dacă este posibil ca dispozitivul să interfereze cu funcționarea dispozitivului. Pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac, păstrați întotdeauna o distanță minimă de 15 cm între dispozitiv și stimulatorul cardiac. Pentru a evita interferențele cu echipamentele medicale, nu folosiți dispozitivul în apropierea protezelor auditive, a implanturilor cohleare sau a altor dispozitive similare.
- Nu folosiți dispozitivul în locuri în care umiditatea este ridicată, cum ar fi în baie. Dacă nu respectați această cerință, vă expuneți la pericole cum ar fi electrocutare, rănire, incendiu sau deteriorarea încărcătorului.

### Reglementări UE

### Declarația de conformitate RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. declară prin prezentă că prezentul dispozitiv 24048MP07G respectă cerințele de bază și alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE privind energia regenerabilă și Directiva 2011/65/UE privind restricția substanțelor periculoase. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informații privind expunerea RF (SAR)

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații și are niveluri foarte scăzute de energie RF care sunt considerate a fi conforme fără testarea raportului specific de absorbție (SAR).

### Informații juridice

Acest dispozitiv poate fi folosit în toate statele membre ale UE.

Respectați reglementările naționale și locale din țara în care este folosit dispozitivul.

Restricții în banda de 2,4 GHz:

Norvegia: Această subsecțiune nu se aplică regiunii geografice aflate pe o rază de 20 km de centrul localității Ny-Ålesund.

### Benzi de frecvență și putere

Acest dispozitiv oferă următoarele benzi de frecvență numai în regiuni din UE și puterea de radiofrecvență maximă:

Bluetooth 2,4GHz: 6 dBm

### INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA BATERIILOR ÎN UE



Acest simbol este destinat numai țărilor UE. Acest simbol este în conformitate cu Directiva 2006/66/CE articolul 20 Informații pentru utilizatorii finali și Anexa II. Produsul dvs. este conceput și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și/sau reutilizate. Acest simbol înseamnă că bateriile și acumuloarele, la sfârșitul perioadei de exploatare, trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. În Uniunea Europeană există sisteme de colectare separată pentru bateriile și acumuloarele uzate. Eliminați bateriile și acumuloarele în mod corespunzător

la centrul local de colectare/reciclare a deșeurilor din comunitatea dvs.  
Vă rugăm să ne ajutați să conservăm mediul în care trăim!

## **DECLARAȚIE DE REGLEMENTARE**

Notificare a Comisiei Federale de Comunicații (FCC):

Acest dispozitiv respectă partea 15 din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită. Acest echipament a fost testat și sa constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, în conformitate cu partea 15 din Regulile FCC.

Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferențele nu vor apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio sau televiziunii, ceea ce poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau relocați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul într-o altă priză sau la un alt circuit decât cea/cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru a obține ajutor.

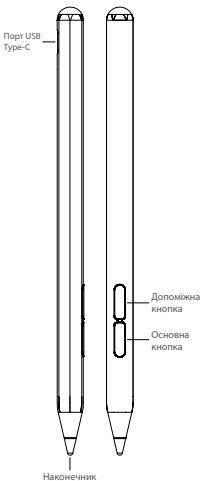
Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod explicit de către partea responsabilă pentru conformare pot duce la retragerea autorității utilizatorului de a opera echipamentul.

### **Declarație FCC privind expunerea la radiații:**

Acest echipament respectă limitele FCC de expunere la radiații stabilite pentru un mediu necontrolat și respectă Ghidurile FCC privind expunerea la radiofrecvență (RF). Acest echipament are niveluri foarte scăzute de energie RF care sunt considerate a fi conforme fără testarea raportului specific de absorbție (SAR).

### **Declarație de exonerare de răspundere**

Acest ghid de pornire rapidă va fi publicat de Xiaomi sau compania sa locală afiliată. Îmbunătățirile și modificările aduse acestui ghid datorită erorilor topografice, a lipsei de acuratețe a informațiilor curente sau a îmbunătățirilor aduse programelor și/sau echipamentului, pot fi realizate de Xiaomi în orice moment și fără notificare prealabilă. Totuși, astfel de modificări vor fi încorporate în noile ediții online ale ghidului de inițiere rapidă (consultați detaliile la adresa [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Toate ilustrațiile au exclusiv rol ilustrativ și este posibil să nu descrie exact dispozitivul efectiv.



\* Комплект містить запасний наконечник стилуса. Обережно витягніть старий наконечник для заміни.



## Дякуємо, що вибрали Redmi Smart Pen

Цей продукт сумісний з  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Щоб дізнатися більше про сумісність,  
завітайте на наш офіційний сайт: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Сполучення та заряджання

Сполучення цього пристрою з планшетом здійснюється по Bluetooth: натисніть і утримуйте основну або допоміжну кнопку протягом 3 секунд, а коли на планшеті з'явиться спливаюче вікно Bluetooth, клацніть у ньому мишою, щоб виконати сполучення.

Заряджайте свій пристрій за допомогою зарядного пристрою USB Type-C.  
Щоб дізнатися більше, завітайте на наш офіційний сайт: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Відходи електричного й електронного обладнання (WEEE)



Щоб безпечно утилізувати продукт, необхідно вжити особливих запобіжних заходів. Таке маркування означає, що цей виріб заборонено утилізувати разом із побутовими відходами в ЄС.

Щоб не завдавати шкоди довкіллю або здоров'ю людей через неналежну утилізацію відходів і сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів, слід відповідально ставитися до переробки. Для безпечної переробки пристрою поверніть його до пункту прийому або зверніться до роздрібного продавця, у якого придбали пристрій.

### УВАГА!

ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРА НЕВІДПОВІДНОГО ТИПУ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ВИБУХ.  
УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНИ АКУМУЛЯТОРИ ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЄЮ.

Додаткові відомості про безпеку та запобіжні заходи викладено за посиланням: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Важлива інформація про безпеку

Ознайомтеся з усіма відомостями про безпеку, перш ніж використовувати пристрій:

- Використання недозволених кабелів, адаптерів живлення або акумуляторів може спричинити пожежу, вибух або становити інші ризики.
- Використовуйте тільки ухвалені аксесуари, сумісні з вашим пристроєм.
- Коли заряджання завершиться, від'єднайте адаптер від пристрою та розетки. Не заряджайте пристрій понад 12 годин.
- Температура навколишнього середовища для експлуатації пристрою становить від 0 °C до 40 °C. Пристрій може пошкодитися при його використанні поза межами зазначеного температурного діапазону.
- Якщо пристрій оснащено вбудованим акумулятором, не намагайтеся замінити його власноруч, оскільки це може призвести до пошкодження акумулятора або самого пристрою.
- Акумулятор слід віддати на переробку або утилізувати окремо від побутових відходів. Неправильне поводження з акумулятором може призвести до займання або вибуху. Утилізуйте або здавайте на переробку пристрій, його акумулятор і аксесуари відповідно до місцевих норм.
- Забороняється розбирати, ударяти, ламати або спалювати акумулятор. Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть його використання.
  - Не допускайте короткого замикання акумулятора, оскільки це може призвести до перегрівання, опіків або інших травм.
  - Заборонено розташовувати акумулятор у середовищі з високою температурою.
  - Перегрівання може призвести до вибуху.
  - Заборонено розбирати, ударяти або ламати акумулятор, оскільки це може призвести до витоку електроліту, перегрівання або вибуху.
  - Заборонено спалювати акумулятор, оскільки це може призвести до пожежі або вибуху.
  - Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть його використання.
- Користувачам заборонено виймати акумулятор або змінювати його конструкцію. Виймати та ремонтувати акумулятор мають лише представники авторизованого ремонтного центру виробника.

- Слідкуйте, щоб пристрій завжди був сухий.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самотужки. Якщо будь-яка деталь пристрою не функціонує належним чином, зверніться до служби підтримки Mi або принесіть пристрій до авторизованого сервісного центру.
- Підключайте інші пристрої згідно з посібниками з їх експлуатації. Забороняється підключати несумісні пристрої до цього пристрою.
- Ваш пристрій — це не іграшка. Як і з будь-якими іншими електричними виробами, при користуванні слід дотримуватися запобіжних заходів, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом. Якщо батьки вирішать дозволити дитині користуватися пристроєм, вони повинні попередити її про потенційну небезпеку, пов'язану з використанням та експлуатацією пристрою.
- Адаптер змінного струму слід вмикати в розетку, яка розташована поруч із пристроєм і до якої можна легко отримати доступ.



### **Застереження щодо безпеки**

- Дотримуйтесь усіх чинних норм законодавства, що обмежують використання пристрою в певних ситуаціях або середовищах.
- Не користуйтеся пристроєм в операційних залах лікарень, приміщеннях для надання швидкої допомоги або в відділеннях реанімації. Завжди дотримуйтесь чинних правил і регламентів лікарень і медичних центрів. Якщо ви носите медичний прилад, проконсультуйтеся з його виробником та вашим лікарем, щоб дізнатися, чи не завадить його роботі використання даного пристрою. Щоб уникнути потенційних перешкод у роботі кардіостимулятора, завжди тримайте пристрій на відстані не менше 15 см від кардіостимулятора. Щоб уникнути перешкод у роботі медичного обладнання, не використовуйте пристрій поруч зі слуховими апаратами, кохлеарними імплантатами або іншими подібними пристроями.
- Не користуйтеся пристроєм у місцях із високою вологістю, як-от у ванних кімнатах. Це може призвести до ураження електричним струмом, травми, пожежі, а також пошкодження зарядного пристрою.

### **Регламенти ЄС Декларація відповідності RED**



Компанія Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляє, що цей продукт 24048MP07G відповідає важливим вимогам та іншим застосовним положенням Директиви про радіобладнання 2014/53/ЄС та Директиви RoHS 2011/65/ЄС.

Повний текст Декларації про відповідність стандартам ЄС наведено в Інтернеті за адресою:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### **Інформація про вплив РЧ (SAR)**

Це обладнання відповідає обмеженням радіаційного опромінення та має дуже низькі рівні радіочастотної енергії, які вважаються такими, що відповідають без перевірки коефіцієнта питомого поглинання (SAR).

### **Юридична інформація**

Цей пристрій можна експлуатувати в усіх країнах ЄС.

Дотримуйтесь державних і місцевих правил, які діють на територіях, де використовується пристрій.

Обмеження в діапазоні 2,4 ГГц:

Норвегія: цей підрозділ не застосовується до географічної території в радіусі 20 км від центру Нью-Олесунна.

### **Частотні діапазони та потужність**

Цей пристрій підтримує тільки наведені нижче частотні діапазони на території ЄС за максимальної потужності радіочастотного випромінювання:

Bluetooth 2,4 ГГц: 6 дБм



### **ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ АКУМУЛЯТОРІВ В ЄС**

Цей символ призначений лише для країн ЄС. Цей символ відповідає статті 20 Директиви 2006/66/ЄС «Інформація для кінцевих користувачів» та Додатку II. Цей продукт розроблений і виготовлений з високоякісних матеріалів і компонентів, які

піддаються переробці та/або повторному використанню. Цей символ означає, що батареї та акумулятори після закінчення їхнього терміну служби слід утилізувати окремо від побутових відходів. В Європейському Союзі існують окремі системи збору використаних батарейок та акумуляторів. Будь ласка, утилізуйте батареї та акумулятори належним чином у місцевому центрі збору та переробки відходів.

Допоможіть нам зберегти навколишнє середовище, в якому ми живемо!

### **Відповідність вимогам України**

Цей пристрій можна експлуатувати в усіх країнах ЄС. Відповідність Технічному регламенту радіообладнання (від 24.05.2017 №355) справжнім Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання: Redmi Smart Pen моделі: 24048MP07G відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



Bluetooth 2,4 ГГц	6 дБм
-------------------	-------

### **НОРМАТИВНА ЗАЯВА**

Повідомлення Федеральної комісії зі зв'язку (FCC):

Цей пристрій відповідає частині 15 правил FCC. Експлуатація підлягає наступним двом умовам: (1) Цей пристрій не може створювати шкідливих перешкод і (2) цей пристрій має приймати будь-які отримані перешкоди, включаючи перешкоди, які можуть спричинити небажану роботу. Це обладнання було перевірено та визнано таким, що відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу B, згідно з частиною 15 правил FCC.

Ці обмеження створено для забезпечення розумного захисту від шкідливих перешкод під час встановлення в житлових приміщеннях. Це обладнання генерує, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію та, якщо його встановити та використовувати не відповідно до інструкцій, може створювати шкідливі перешкоди радіозв'язку. Однак немає жодної гарантії, що перешкоди не виникнуть під час конкретного встановлення. Якщо це обладнання створює шкідливі перешкоди для прийому радіо- чи телевізійного сигналу, що можна визначити, вимкнувши та увімкнувши обладнання, користувачеві рекомендується спробувати усунути перешкоди за допомогою одного або кількох із наведених нижче заходів:

- змініть орієнтацію приймальної антени або її розташування;
- збільште відстань між обладнанням і приймачем;
- підключіть обладнання до розетки мережі, до якої не підключено приймач;
- зверніться по допомогу до постачальника або досвідченого спеціаліста з радіо- або телевізійної техніки.

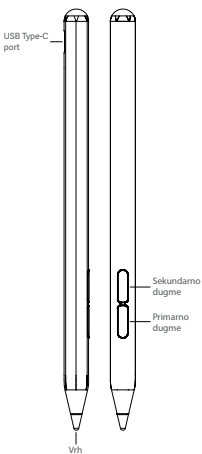
Зміни або модифікації, які явно не схвалено стороною, відповідальною за дотримання вимог, можуть позбавити користувача дозволу на експлуатацію обладнання.

### **Заява FCC про радіаційний вплив:**

Це обладнання відповідає обмеженням радіаційного опромінення Федеральної комісії зв'язку США, встановленим для неконтрольованого середовища, і відповідає Рекомендаціям Федеральної комісії зв'язку щодо радіочастотного опромінення. Це обладнання має дуже низькі рівні радіочастотної енергії, які вважаються такими, що відповідають вимогам без перевірки коефіцієнта питомого поглинання (SAR).

### **Відмова від відповідальності**

Цей короткий посібник користувача опубліковано компанією Xiaomi або її місцевою афілійованою компанією. Компанія Xiaomi може в будь-який час, без попереднього повідомлення вносити до цього посібника виправлення та зміни, обумовлені типографськими помилками, неточностями або поліпшенням програм чи обладнання. Проте такі зміни буде реалізовано в нових онлайн-версіях короткого посібника (детальну інформацію див. на веб-сторінці [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Усі ілюстрації надаються лише для довідки, насправді пристрій може дещо відрізнятись від зображення.



\* U pakovanju se nalazi rezervni vrh olovke. Lagano izvucite stari vrh da ga zamenite.



## Hvala vam što ste odabrali

### Redmi Smart Pen

Ovaj proizvod je kompatibilan sa  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Za više informacija posetite naš zvanični  
vebsajt: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Uparivanje i punjenje

Ovaj uređaj jse uparen s tabletom putem  
Bluetootha: pritisnite i držite Primarno ili  
Sekundarno dugme 3 sekunde, kliknite da  
se povežete nakon prijema iskočnog prozora  
Bluetootha na tabletu.  
Napunite svoj uređaj USB Type-C punjačem.  
Više informacija potražite na našem  
zvaničnom veb-sajtu: [www.mi.com/global/  
service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Posebne mere predostrožnosti  
moraju se preduzeti radi  
bezbednog odlaganja ovog  
proizvoda. Ova oznaka obeležava  
da ovaj proizvod ne sme da se  
odlaže sa drugim kućnim

otpadom u zemljama EU.

Da ne bi došlo do štete po okruženje ili ljudsko  
zdravlje usled neodgovarajućeg odlaganja  
otpada i da bi se promovisala održiva ponovna  
upotreba materijalnih resursa, odgovorno  
reciklirajte.

Da biste bezbedno reciklirali uređaj, koristite  
sisteme za povraćaj i prikupljanje ili se obratite  
prodavcu od kog je uređaj originalno kupljen.

### OPREZ

RIZIK OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA  
ZAMENI NEODGOVARAJUĆIM TIPOM.  
ODLOŽITE UPOTREBLJENE BATERIJE U  
SKLADU SA UPUTSTVIMA.

Dodatne bezbednosne informacije i mere  
predostrožnosti možete pronaći na sledećoj  
vezi: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Važne bezbednosne informacije

Pročitajte sve bezbednosne informacije u  
nastavku pre korišćenja uređaja:

- Korišćenje neodobrenih kablova, adaptera  
za napajanje ili baterija može da dovede do  
požara, eksplozije ili drugih rizika.
- Koristite samo odobrenu dodatnu opremu  
koja je kompatibilna s vašim uređajem.
- Kad se punjenje dovrši, isključite adapter i  
iz uređaja i iz zidne utičnice. Nemojte puniti  
uređaj duže od 12 sati.
- Opseg radne temperature uređaja je od 0°C  
do 40°C. Upotrebom ovog uređaja u sredini  
izvan ovog temperaturnog opsega možete  
oštetiti uređaj.
- Ako se uređaj isporučuje sa ugrađenom  
baterijom, kako ne bi došlo do oštećenja  
baterije ili uređaja, ne pokušavajte sami da  
zamenite bateriju.
- Baterija mora da se reciklira ili odloži  
zasebno od kućnog otpada. Nepravilno  
rukovanje baterijom može da dovede do  
požara ili eksplozije. Odložite ili reciklirajte  
uređaj, bateriju i dodatnu opremu u skladu  
sa lokalnim propisima.
- Nemojte rastavljati, udarati, gnječiti ni  
spaljivati bateriju. Ako baterija deluje  
deformisano ili oštećeno, odmah prestanite  
da je koristite.
  - Pazite da ne dođe do kratkog spoja  
baterije kako biste izbegli pregrevanje,  
opekotine ili druge povrede.
  - Ne stavljajte bateriju u okruženje sa  
visokom temperaturom.
  - Pregrevanje može da dovede do  
eksplozije.
  - Nemojte rastavljati, udarati ni gnječiti  
bateriju jer to može dovesti do curenja,  
pregrevanja ili eksplozije baterije.
  - Nemojte spaljivati bateriju jer može doći  
do požara ili eksplozije.
  - Ako baterija deluje deformisano ili  
oštećeno, odmah prestanite da je  
koristite.
- Korisnik ne treba da uklanja ni menja  
bateriju. Uklanjanje ili popravku baterije  
treba da obavlja samo ovlašćeni centar za  
popravke ili proizvođač.
- Uređaj treba da bude suv.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj.  
Ako bilo koji deo uređaja ne funkcioniše  
ispravno, obratite se Mi korisničkoj  
podršci ili odnesite uređaj u ovlašćeni  
servisni centar.
- Povežite druge uređaje u skladu s njihovim  
uputstvima za korišćenje. Nemojte  
povezivati nekompatibilne uređaje sa  
ovim uređajem.
- Vaš uređaj nije igračka. Kao i kod svih  
električnih proizvoda, tokom njihovog  
rukovanja i korišćenja treba poštovati mere  
predostrožnosti da bi se smanjio rizik od  
strujnog udara. Ako roditelji dozvole da  
deca koriste uređaj, svoje dete treba da



upozore na potencijalnu opasnost prilikom korišćenja ili rukovanja uređajem.

- U slučaju AC/DC adaptera, utičnica treba da bude instalirana u blizini opreme i da bude lako dostupna.



### Mere predostrožnosti

- Poštujte sve primenjive zakone i pravila koji ograničavaju upotrebu uređaja u određenim situacijama i okruženjima.
- Ne koristite uređaj u operacionim salama, sobama za hitne slučajeve ili intenzivnu negu u bolnicama. Uvek poštujte sva pravila i propise bolnica i medicinskih centara. Ako imate neki medicinski uređaj, obratite se lekaru i proizvođaču uređaja da biste utvrdili da li vaš uređaj može da ometa rad uređaja. Da ne bi došlo do potencijalnog ometanja pejsmejkera, uvek održavajte razmak od najmanje 15 cm između uređaja i pejsmejkera. Da ne bi došlo do ometanja medicinske opreme, ne koristite uređaj u blizini slušnih aparata, kohlearnih implantata ili drugih sličnih uređaja.
- Ne koristite uređaj na mestima s visokom vlažnošću kao što su kupatila. To može da dovede do udara struje, povrede, požara i oštećenja punjača.



### Propisi EU

#### Izjava o saobraznosti za RED

Xiaomi Communications Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj proizvod 24048MP07G usklađen sa osnovnim uslovima i drugim relevantnim odredbama Direktive RE 2014/53/EU i Direktive and RoHS 2011/65/EU. Puni tekst Deklaracije o usaglašenosti EU na raspolaganju je na sledećoj internetskoj adresi: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



#### Informacije o izloženosti RF energiji (SAR)

Ova oprema je u skladu sa ograničenjima izloženosti zračenju i ima veoma niske nivoe RF energije za koje se smatra da su usklađeni bez testiranja specifičnog omjera apsorpcije (SAR).

#### Pravne informacije

Ovaj uređaj može da se koristi u svim državama članicama EU. Poštujte državne i lokalne propise na lokaciji korišćenja uređaja. Ograničenja za opseg od 2,4 GHz: Norveška: Ovaj pododeljak se ne odnosi na regione unutar područja od 20 km od centra grada Ny-Ålesund.

#### Jačina i pojasi frekvencije

Ovaj uređaj nudi sledeće frekventne opsege samo u oblastima EU i maksimalnu snagu radio-frekvencije:  
Bluetooth 2,4GHz: 6 dBm

#### INFORMACIJE O ODLAGANJU BATERIJE U EU



Ova oznaka simbola se odnosi samo EU zemlje. Ova oznaka simbola je u skladu sa Direktivom 2006/66/EZ, Član 20 Informacije za krajnje korisnike i Prilog II. Vaš proizvod je projektovan i proizveden od najkvalitetnijih materijala i komponenti koje se mogu reciklirati i/ili ponovo upotrebiti. Ovaj simbol označava da baterije i akumulatori, na kraju upotrebne veke, treba odložiti na otpad odvojeno od kućnog otpada. U Evropskoj uniji postoje odvojeni sistemi za prikupljanje za iskorišćene baterije i akumulatori. Odložite baterije i akumulatori pravilno u lokalni centar za prikupljanje/recikliranje otpada. Pomognite nam da očuvamo životnu sredinu u kojoj živimo!

#### REGULATORNA IZJAVA

Obavijest Federalne komisije za komunikacije (FCC):  
Ovaj uređaj je u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Rad je podložan sljedeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad. Ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 FCC pravila.

Ova ograničenja su dizajnirana da pruže razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema stvara, koristi i može emitovati radiofrekventnu energiju i, ako nije instalirana i korištena u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje radio komunikacijama. Međutim, ne postoji garancija da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se ohrabruje da pokuša ispraviti smetnje jednom ili više sljedećih mjera:

- Promenite položaj ili lokaciju prijemne antene.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Povežite opremu sa utičnicom na kolu koje nije isto ono sa kojim je povezan prijemnik.
- Obratite se prodavcu ili iskusnom radio/TV tehničaru za pomoć.

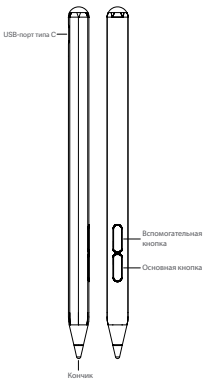
Promene ili izmene koje nije izričito odobrilo telo odgovorno za usaglašenost mogu da ponište ovlašćenje korisnika da upotrebljava opremu.

### **FCC izjava o izloženosti radijaciji:**

Ova oprema je u skladu sa FCC ograničenjima izloženosti zračenju utvrđenim za nekontrolisano okruženje i ispunjava FCC smernice za izlaganje radio frekvenciji (RF). Ova oprema ima vrlo niske nivoe RF energije za koje se smatra da su usklađene bez testiranja specifičnog omjera apsorpcije (SAR).

### **Izjava o odricanju od odgovornosti**

Ovaj brzi početni vodič je objavljen od strane firme Xiaomi ili njenih lokalnih povezanih kompanija. Unapređenja i izmene ovog vodiča neophodne zbog tipografskih grešaka, netačnosti aktuelnih informacija ili poboljšanja na programima i/ili opremi može da vrši Xiaomi u bilo koje vreme i bez prethodne obavesti. Takve promene će, međutim, biti inkorporisane u nova onlajn izdanja vodiča za brz početak (detalje pogledajte na adresi [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Sve slike su tu samo u ilustrativne svrhe i ne moraju precizno da opisuju stvarni uređaj.



\* В комплект входит запасной наконечник для стилуса. Для замены аккуратно снимите старый наконечник.



## Благодарим за выбор

### Redmi Smart Pen

Это устройство совместимо с Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G. Дополнительную информацию о совместимости можно найти на нашем официальном сайте: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Сопряжение и зарядка

Устройство подключается к планшету через Bluetooth. Нажмите и удерживайте основную или дополнительную кнопку в течение трех секунд. Когда на планшете откроется окно Bluetooth, нажмите, чтобы подключиться.

Зарядите устройство с помощью зарядного устройства USB Type-C.

Для получения дополнительной информации посетите наш официальный веб-сайт:

<https://www.mi.com/ru/support/userguide>

### Отходы электрического и электронного оборудования



Нужно соблюдать особые меры предосторожности, чтобы обеспечить безопасную утилизацию изделия. Данная маркировка означает, что это изделие нельзя утилизировать

с другими бытовыми отходами на территории ЕС.

Чтобы предотвратить нанесение вреда окружающей среде и здоровью людей от несоответствующего выброса отходов и способствовать безопасному повторному использованию материальных ресурсов, утилизируйте устройство ответственно. Для безопасной переработки отработавшего устройства сдайте его в пункты приема электроники или розничный магазин, в котором оно было первоначально приобретено.

### ВНИМАНИЕ!

ПРИ УСТАНОВКЕ БАТАРЕИ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА ВОЗНИКАЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. ПРОИЗВОДИТЕ УТИЛИЗАЦИЮ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

Дополнительную информацию о безопасности и мерах предосторожности можно найти на странице:

[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Важная информация о

#### безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всей информацией по технике безопасности, приведенной ниже:

- Использование несертифицированных кабелей, адаптеров питания или батарей может приводить к возгоранию, взрыву или другим опасностям.
- Используйте только разрешенные аксессуары, совместимые с вашим устройством.
- После завершения зарядки отсоедините адаптер от устройства и вытащите его из розетки. Не заряжайте устройство более 12 часов.
- Диапазон рабочих температур устройства составляет от 0°C до 40°C. Использование устройства вне этого температурного диапазона может привести к его повреждению.
- Если устройство оснащено встроенным аккумулятором, не пытайтесь самостоятельно заменить его, чтобы не повредить аккумулятор или устройство.
- Батарея должна перерабатываться или утилизироваться отдельно от бытового мусора. Неправильное обращение с батареей может привести к возгоранию или взрыву. Устройство, батарея и аксессуары должны утилизироваться или перерабатываться в соответствии с местными правилами.
- Запрещается разбирать, ронять, ударять, разбивать и прокалывать батарею. Если батарея выглядит деформированной или поврежденной, немедленно прекратите ее использование.
  - Не замыкайте контакты батареи: это может привести к ее перегреву, ожогам или другим травмам.
  - Не размещайте батарею при высокой температуре окружающей среды.
  - Ее перегрев может привести к взрыву.
  - Запрещается разбирать, бить или ломать батарею, так как это может привести к ее протечке, перегреву или взрыву.
  - Запрещается жечь батарею, так как

- это может привести к ее возгоранию или взрыву.
- Если батарея выглядит деформированной или поврежденной, немедленно прекратите ее использование.
- Пользователю запрещается снимать или модифицировать батарею. Снимать и ремонтировать батарею должны специалисты производителя или авторизованного сервисного центра.
- Не допускайте попадания влаги на устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Если какой-либо компонент устройства не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки клиентов Mi или в авторизованный сервисный центр.
- Подключайте другие устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Не подключайте к этому телефону несовместимые устройства.
- Это устройство не является игрушкой. Как и при работе с любыми электрическими устройствами, необходимо соблюдать меры предосторожности для снижения риска поражения электрическим током. Если родители разрешают детям пользоваться устройством, они должны проинформировать своих детей о потенциальной опасности при использовании устройства.
- При использовании адаптеров переменного тока штепсельную розетку следует разместить рядом с оборудованием и обеспечить к ней свободный доступ.



### Меры предосторожности

- Ознакомьтесь с требованиями применимого законодательства и правилами, которые ограничивают использование устройства в определенных ситуациях и местах.
- Не используйте устройство в операционных блоках больниц, пунктах неотложной помощи и отделениях интенсивной терапии. Следуйте всем правилам и нормам в больницах и медицинских центрах. Если вы пользуетесь персональным медицинским устройством, проконсультируйтесь с врачом и производителем устройства, чтобы выяснить, не мешает ли клавиатура работе вашего устройства. Во избежание возможных помех в работе кардиостимулятора всегда сохраняйте между ним и устройством минимальное расстояние в 15 см. Чтобы избежать помех в работе медицинского оборудования, не используйте устройство возле слуховых аппаратов, кохлеарных имплантов и других аналогичных устройств.
- Не пользуйтесь устройством в местах с повышенной влажностью, например в ванной комнате. Это может привести к поражению электрическим током, травмам, пожару или повреждению зарядного устройства.

### Нормы ЕС



### Декларация о соответствии директиве по радиооборудованию

Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что это устройство 24048MP07G соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы по радиооборудованию 2014/53/EU и директивы ЕС по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EU.

Полный текст декларации ЕС о соответствии можно найти по адресу: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Сведения о радиочастотном излучении (SAR)

Это оборудование соответствует пределам радиационного воздействия и имеет очень низкие уровни радиочастотной энергии, которые считаются соответствующими без проверки удельного коэффициента поглощения (SAR).

### Юридическая информация

Это устройство может использоваться во

всех государствах — членах ЕС.  
При использовании устройства соблюдайте общегосударственные и местные положения.

Ограничения на использование диапазона 2,4 ГГц:

Норвегия: положения этого раздела не применяется к географическому району в радиусе 20 км от центра Нью-Олесунн.

## **Частотные диапазоны и мощность излучаемого сигнала**

Это устройство работает только в указанных ниже частотных диапазонах на территории ЕС и имеет следующую максимальную мощность излучаемого сигнала:

2,4 ГГц Bluetooth: 6 дБм

## **ПРАВИЛА ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЙ**



Этот символ предназначен только для стран ЕС. Этот символ используется в соответствии со статьей 20 и Приложением II Директивы 2006/66/ЕС. Ваше устройство изготовлено с применением высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать или использовать повторно. Данный символ означает, что по истечении срока службы батарей и аккумуляторов их необходимо утилизировать отдельно от бытового мусора. В Европейском Союзе применяются отдельные программы для сбора использованных батарей и аккумуляторов. Утилизируйте батареи и аккумуляторы надлежащим образом в местных центрах по приему/переработке отходов. Давайте сохраним окружающую среду вместе!

## **ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Уведомление Федеральной комиссии по связи (FCC):

Данное устройство соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Его работа соответствует следующим двум условиям: 1) данное устройство не должно создавать вредных помех, 2) данное устройство должно работать в условиях любых помех, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе. Данное оборудование протестировано и соответствует требованиям к цифровым устройствам класса В в соответствии с частью 15 положений Федеральной комиссии по связи (FCC).

Эти требования обеспечивают разумную защиту от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, а также создавать вредные помехи для радиосвязи, если оно установлено и эксплуатируется с нарушением инструкций. Однако мы не гарантируем, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование создает помехи для телевизионных и радиосигналов (это определяется выключением и включением оборудования обратно), пользователь может попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- измените ориентацию и положение приемной антенны;
- увеличьте расстояние между оборудованием и приемником;
- подключите оборудование к розетке, находящейся в цепи, отличной от цепи, к которой подключен приемник;
- обратитесь за помощью к продавцу или квалифицированному технику по теле- и радиооборудованию.

Изменения или модификации, не одобренные стороной, которая несет ответственность за соответствие изделия нормативным требованиям, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

## **Заявление Федеральной комиссии по связи (FCC) о радиационном излучении:**

Данное оборудование соответствует ограничениям Федеральной комиссии по связи (FCC) на радиационное излучение, установленное для неконтролируемой среды, и требованиям Федеральной комиссии по связи (FCC) к радиочастотному

излучению. Данное оборудование обладает очень низким уровнем радиочастотного излучения, который считается соответствующим требованиям без проверки удельного коэффициента поглощения электромагнитной энергии (SAR).

## **Отказ от обязательств**

Это краткое руководство по началу работы опубликовано компанией Xiaomi или ее локальной аффилированной компанией. Изменения или исправления могут быть внесены компанией Xiaomi в это руководство в связи с типографическими ошибками, неточностями текущих сведений или улучшениями программ и оборудования в любой момент и без предупреждения. Такие изменения будут добавлены в новые выпуски текущего краткого руководства по началу работы (подробную информацию см. по ссылке: <https://www.mi.com/ru/service/support/userguide.html>). Все иллюстрации приведены исключительно для демонстрации и могут не представлять в точности фактическое устройство.

**Наименование и местонахождение уполномоченного лица (импортер — если партия) в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза:** Общество с ограниченной ответственностью «СЯОМИ» 117638, г. Москва, вн.тер.г.муниципальный округ Зюзино, ул. Одесская, д. 2, этаж/помещ./ком. 11/11/11 (ОГРН 1187746785819, ИНН 7726439295)

**Страна производства:** Китай

**Правила и условия монтажа:** монтаж оборудования производится в соответствии с кратким руководством пользователя, прилагаемым к данному оборудованию.

**Правила и условия хранения:** оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град. С, и относительной влажности не выше 70%. Срок хранения 3 года. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.

**Правила и условия перевозки (транспортирования):** перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.

**Правила и условия реализации:** без ограничений.

**Правила и условия утилизации:** по окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.

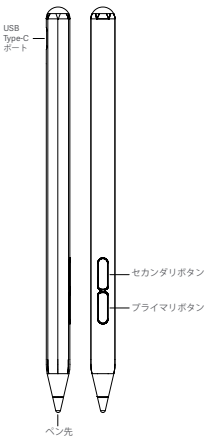
**Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию:** производится в соответствии с кратким руководством пользователя, прилагаемым к данному оборудованию.

**Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах:** оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

**Информация о мерах при неисправности оборудования:** в случае обнаружения неисправности оборудования: 1) выключите оборудование 2) отключите оборудование от электрической сети 3) обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования.

Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ГГ/ММ (ГГ-год, ММ-месяц). Страна производства – Китай.





• パッケージには予備のペン先が含まれています。古いペン先をゆっくりと引き抜いて交換します





## Redmi Smart Pen をご購入いただき、ありがとうございます。

本製品は Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G に対応しています。

本製品の対応情報については、下記の公式 Web サイトを参照してください。

<https://www.mi.com/jp/support/user-guide/>

### ペアリングおよび充電

本デバイスは、Bluetooth 経由でタブレットとペアリングされます。操作方法は、プライマリまたはセカンダリボタンを3秒間押し続けて、タブレットにBluetoothポップアップウィンドウが表示されたら、クリックして接続してください。

USB Type-C 充電器を使用してデバイスを充電します。

詳細については、次の公式 Web サイトをご参照ください。

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### 電波障害自主規制について

本製品は、VCCI 自主規制措置運用規程に基づく技術基準に適合しています。

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

### 使用が終了した本製品の廃棄方法

本製品は小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）の対象製品です。不要になった本製品は家庭ごみとして排出せず、各自治体等が行っている使用済小型電子機器等の回収方法に従って排出してください。

### 警告

安全に関する説明と注意事項は、[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification) に記載されています。

### 安全に関する重要なお知らせ

製品を使う前に、下記の安全に関する説明をひととおりお読みください。

- 必ず本機に対応した適切なアクセサリをご使用ください。
- 充電が完了したら、本機と電源アダプタをコンセントから外してください。本機を12時間以上充電しないでください。
- 本機の動作温度0℃～40℃を超える範囲で使用すると、装置を損傷するおそれがあります。
- バッテリー内蔵の製品は、バッテリーや本体を損傷するおそれがあるので、自分でバッテリーを交換しないでください。
- バッテリーを分解することや、衝撃や圧力を加えること、燃やすことのないようにしてください。バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を止めてください。
  - バッテリーをショートさせると過熱や火傷、その他危害の原因となるおそれがあります。
  - バッテリーを高温の環境に置かないでください。
  - 過熱により爆発するおそれがあります。
  - 液漏れ、過熱や爆発につながるおそれがあるため、バッテリーを分解することや、衝撃や圧力を加えることのないようにしてください。
  - 発火や爆発の原因になるため、バッテリーを燃やさないでください。
  - バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を止めてください。
- バッテリーの取り外しまたは交換は行わないでください。バッテリーの取り外しまたは修理は、メーカーの認定修理センターでのみ行ってください。
- 本機は乾いた状態でご使用ください。
- ご自分で修理をしないでください。本機の動作に異常がある場合は、Xiaomiカスタマーサービスセンターにお問い合わせください。
- 本機は玩具ではありません。すべての電気製品と同様、感電の危険性を減らすために、電気製品の取り扱い時および使用時には注意を払ってください。両親が本機の使用をお子様に許可する場合は、本

機の使用および取り扱い中の潜在的な危険に対して、お子様に注意を払うようにしてください。



## 安全に関する注意事項

- 本機の使用が制限される状況や場所については、関連する法律や規制に従ってください。
- 病院の手術室、緊急処置室、集中治療室では、本機を使用しないでください。必ず病院や医療施設の規則と指示に従ってください。医療機器を使用している場合は、本機による影響がないかを、医師や機器のメーカーに相談してご確認ください。ペースメーカーへの影響を避けるため、本機とペースメーカーの間は必ず 15cm 以上離してください。医療機器への影響を避けるため、補聴器、人工内耳、その他の同様の機器の近くでは、本機を使用しないでください。
- 浴室など高湿度の場所では、本機を使用しないでください。感電やけが、火災や充電器の損傷につながるおそれがあります。

本機は電波法に基づく特定無線設備の技術基準適合証明をうけています。



㉿ 217-241288

## 免責事項

このクイックスタートガイドは Xiaomi または各国の関連企業により発行されています。印刷の誤りや不正確な情報の訂正、またはプログラムや機器の改善のために記載内容が随時予告なく変更される場合があります。また一方、こうした変更内容は、このクイックスタートガイドのオンライン版の改定時に反映されます（詳細については、[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) を参照してください）。本書に含まれる図はあくまで説明用で、実際の機器とは異なる場合があります。

お問い合わせ先

Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター

フリーダイヤル：0120-300-521

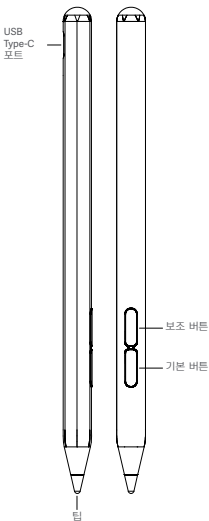
受付時間：9:00-18:00（弊社規定休業日を除く）

Email：service.jp@support.mi.com

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

<https://www.mi.com/jp>



\* 패키지에는 예비 펜촉이 포함되어 있습니다. 오래된 팁을 부드럽게 당겨서 교체하세요.



## Redmi Smart Pen을 선택해 주셔서 감사합니다.

이 제품은 Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G와만 호환됩니다. 더 많은 호환성 정보를 보려면 당사 공식 웹사이트를 방문하세요.  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### 페어링 및 충전

본 장치는 블루투스로 태블릿과 페어링됩니다. 기본 버튼이나 보조 버튼을 3초 동안 길게 누른 후 태블릿에 블루투스 팝업 창이 표시되면 클릭하여 연결해 주세요. USB Type-C 충전기로 기기를 충전하세요.

자세한 내용은 공식 웹사이트에서 확인할 수 있습니다.  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



이 제품을 안전하게 폐기하려면 특별한 예방조치를 취해야 합니다. 이 표시는 이 제품을 EU에서 다른 가정용 쓰레기와 함께 폐기할 수 없음을 나타냅니다. 부적절한 폐기물 처리로 인한 환경 또는 인체 건강에 대한 피해를 방지하고 물질자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하려면 책임감 있게 재활용하십시오. 기기를 안전하게 재활용하려면 반품 및 수거 시스템을 사용하거나 기기를 처음 구매한 소매점에 문의하십시오.

### 주의사항

배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발 위험이 있습니다. 지침에 따라 사용한 배터리를 폐기하십시오.

추가 안전 정보 및 예방 조치는 다음 링크에서 확인할 수 있습니다.  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### 중요 안전 정보

기기를 사용하기 전에 아래의 모든 안전 정보를 읽으십시오.

- 승인되지 않은 케이블, 전원 어댑터 또는 배터리를 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험을 초래할 수 있습니다.
- 기기와 호환되는 승인된 액세서리만 사용하십시오.
- 충전이 완료되면 어댑터를 제품과 전기 콘센트에서 분리하십시오. 제품을 12시간 이상 충전하지 마십시오.
- 본 제품의 적정 사용 온도는 0°C - 40°C 사이입니다. 적정 온도 범위를 벗어난 환경에서 이 기기를 사용하면 기기에 손상을 줄 수 있습니다.
- 본 제품은 내장 배터리가 포함되어 있습니다. 배터리나 제품 손상을 막기 위해 직접 배터리를 교체하지 마십시오.
- 배터리는 반드시 가정용 쓰레기와 분리 배출해야 합니다. 배터리를 잘 못 다룰 경우 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다. 제품과 배터리, 부속품을 지역 규정에 따라 처분하거나 재활용하십시오.
- 제품이나 배터리, 부품을 분해 및 훼손하거나, 파손된 상태에서 사용하지 마십시오.
  - 배터리를 함선하지 마십시오. 과열, 화상 또는 기타 부상이 발생할 수 있습니다.
  - 배터리를 높은 온도의 장소에 두지 마십시오.
  - 배터리가 과열되면 폭발 위험이 있습니다.
  - 배터리를 분해하거나 충격을 가하거나 분쇄하지 마십시오. 배터리가 과열되면 폭발할 위험이 있습니다.
  - 배터리를 물에 담그지 마십시오. 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.
  - 배터리 모양이 변형되거나 훼손되었다면 즉시 사용을 멈춰 주십시오.
- 사용자는 배터리를 제거하거나 변경해서는 안 됩니다. 배터리의 제거 또는 수리는 제조업체의 공인 수리센터에서만 수행해야 합니다.
- 기기를 건조한 상태로 유지하십시오.
- 기기를 직접 수리하려고 하지 마십시오. 기기의 일부가 제대로 작동하지 않으면 Mi 고객 지원에 문의하거나 공인 수리 센터로 기기를 가져가십시오.
- 사용 설명서에 따라 다른 기기를 연결하십시오. 호환되지 않은 기기를이 기기에 연결하지 마십시오.
- 이 기기는 장난감이 아닙니다. 모든 전기 제품과 마찬가지로 전기 제품을 취급 및 사용하는 동안 주의 사항을 준수하여 감전 위험을 줄여야 합니다. 자녀의 기기 사용을 부모가 허용하는 경우 기기를 사용하고 취급하는 동안 잠재적인 위험에 대해 자녀에게 경고해야 합니다.
- AC/DC 어댑터를 위해 장비 근처에 콘센트가 설치되어 있어야 하며 연결이 쉬워야 합니다.



## 안전 주의 사항

- 특정 상황 및 환경에서 기기 사용을 제한하는 모든 관련 법률 및 규칙을 준수하십시오.
- 병원 수술실, 응급실 또는 중환자실에서 기기를 사용하지 마십시오. 병원 및 보건소의 모든 규칙과 규정을 항상 준수하십시오. 의료 기기가 있는 경우 의사 및 기기 제조업체에 문의하여 기기가 기기 작동을 방해할 수 있는지 확인하십시오. 심박 조율기와 잠재적인 방해물 방지하기 위기기과 심박 조율기 사이에 최소 15cm의 거리를 유지하십시오. 의료 장비와의 방해물 방지하기 위해 보청기, 인공 와우 또는 기타 유사 장치 근처에서 기기를 사용하지 마십시오.
- 욕실과 같이 습도가 높은 곳에서 기기를 사용하지 마십시오. 감전, 부상, 화재 및 충전기 손상의 원인이 될 수 있습니다.

## EU 규정 RED 적합성 선언



Xiaomi Communications Co., Ltd.  
는 이로서 이 제품 24048MP07G가 RE  
지침 2014/53/EU 및 RoHS 지침  
2011/65/EU의 필수 요구 사항 및 기타  
관련 조항을 준수함을 선언합니다.  
EU 적합성 선언의 전문은 다음 인터넷  
주소에서 확인할 수 있습니다.  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## RF 노출 정보

이 장비는 방사선 노출 제한을 준수하며 SAR(전자파 흡수율) 테스트 없이 준수하는 것으로 간주되는 매우 낮은 수준의 RF 에너지를 가지고 있습니다.

## 법률 정보

이 기기는 EU의 모든 회원국에서 작동할 수 있습니다.  
기기가 사용되는 국가 및 지역 규정을 준수하십시오.

2.4GHz 대역의 제한 사항:  
노르웨이: 이 하위 섹션은 Ny-Ålesund 중심에서 반경 20km 이내의 지리적 영역에는 적용되지 않습니다.

## 주파수 대역 및 전력

이 기기는 EU 지역에서만 다음 주파수 대역을 제공하며 최대 무선 주파수 전력은 다음과 같습니다.  
2.4GHz Bluetooth: 6 dBm



## 유럽 배터리 폐기

### 정보

이 표시 기호는 EU 국가에만 해당합니다. 이 표시 기호는 최종 사용자 및 부록 II에 대한 배터리 관련 지침(2006/66/EC 제20조)에 따릅니다. 사용자의 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 재료와 구성품으로 설계 및 제작되었습니다. 이 기호는 수명이 다한 배터리와 축전기는 가정용 폐기물과는 별도로 폐기해야 함을 의미합니다. 유럽 연합에는 사용한 배터리와 축전기에 대한 별도의 수집 시스템이 있습니다. 배터리와 축전기는 지역 커뮤니티 폐기 수집/재활용 센터에 올바르게 폐기하십시오. 우리가 살고 있는 환경을 보존하도록 도와주십시오!

## 규제 성명

FCC(연방통신위원회) 공지:

이 기기는 FCC 규정의 파트 15를 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다.

(1) 이 기기는 유해한 간섭을 일으키지 않을 수 있으며 (2) 이 기기는 원치 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다. 이 장비는 테스트를 거쳐 FCC 규정의 파트 15에 따라 클래스 B 디지털 장치에 대한 제한을 준수하는 것으로 확인되었습니다.

- 수신 안테나의 방향을 바꾸거나 재배치합니다.
- 장비와 수신기 사이의 거리를 넓힙니다.
- 수신기가 연결된 회로와 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 대리점이나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

규정 준수 책임이 있는 당사자가 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 장비 작동에 대한 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

## FCC 방사선 노출 성명:

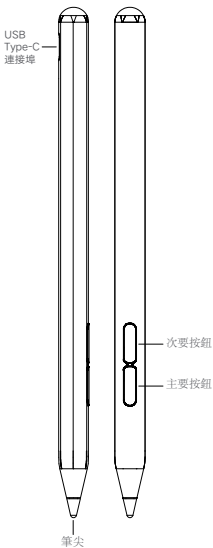
이 장비는 통제되지 않은 환경에 대해 FCC 방사선 노출 제한을 준수하고 FCC 무선 주파수(RF) 노출 지침을 준수합니다. 이 장비는 특정 흡수율(SAR) 테스트 없이 준수하는 것으로 간주하는 매우 낮은 수준의 RF 에너지를 가지고 있습니다.

## 주의 사항

본 빠른 시작 가이드는 Xiaomi 또는 현지 자회사에서 발행합니다. 인쇄상의 오류나 최신 정보의 부정확성, 프로그램 및/또는 장비의 개선으로 인해 필요한 이 가이드의 개선 및 변경은 Xiaomi에서 언제든지 통지 없이 수행할 수 있습니다. 그러나 이러한 변경 사항은 빠른 시작 가이드의 새 온라인 개정판에 포함됩니다 (자세한 내용은 [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) 참조). 모든 그림은 설명 목적으로만 제공되며 실제 기기를 정확하게 나타내지 않을 수 있습니다.

## 제품 정보

제품명 : Redmi stylus  
모델명 : 24048MP07G  
배터리 정격 전압: 3.85 V  
충전 전압 : 5 V = 240 mA  
제조사 : Xiaomi Communications Co.,Ltd.  
제조국 : 중국  
A/S문의: 1566-8106  
식별부호 : R-R-xmi-24048MP07G  
제조년월 : 별도 표시



\* 包裝內含備用筆尖。輕輕拔出舊筆尖以更換。



## 感謝您選擇 Redmi Smart Pen

本產品與 Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G 相容

如需更多兼容性資訊，請造訪我們的官方網站：[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### 配對與充電

本裝置與平板電腦透過藍牙配對：按住主要或次要按鈕 3 秒，平板電腦可收到藍牙彈出式視窗，然後點擊連線即可。

使用 USB Type-C 充電器為您的裝置充電。

如需更多資訊，請造訪我們的官方網站：[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



必須採取特殊的預防措施，來安全地處置本產品。此標記表示本產品在歐盟區域不得與其他家庭廢棄物一併丟棄。

為避免因不當處置廢棄物而對環境或人體健康造成傷害，並促進物料資源的永續重複使用，請以負責任的方式回收。

請使用退貨和蒐集系統，或聯絡原先購買裝置的零售商，以安全回收裝置。

### 警告

若更換的電池類型不正確，可能會有爆炸的風險。

請依照指示處置使用過的電池。

其他安全資訊及預防措施可於下列連結存取：[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### 重要安全資訊

使用裝置前，請先閱讀下列所有安全資訊：

使用未經授權的纜線、變壓器或電池可能會導致火災、爆炸或造成其他風險。

請僅使用與您裝置相容的授權配件。

充電完畢後，應拔除轉換器與裝置及電源插座之間的連線。請勿為裝置充電超過 12 小時。

此裝置的運作溫度範圍為 0°C 至 40°C。在超出此溫度範圍的環境中使用此裝置可能會損壞裝置。

如果裝置本身內建電池，為避免損壞電池或裝置，請勿嘗試自行更換電池。

電池必須與家庭廢棄物分開回收或處置。處理不當可能導致火災或爆炸。請根據當地法規處置或回收裝置、電池及配件。

請勿拆解、撞擊、擠壓或燃燒電池。如果電池看似變形或損壞，請立即停止使用。

- 請勿造成電池短路，因為這可能會導致過熱、灼傷或其他傷害。
- 請勿將電池放置於高溫環境中。
- 過熱可能導致爆炸。
- 請勿拆解、撞擊或擠壓電池，因為這可能會造成電池漏液、過熱或爆炸。
- 請勿燃燒電池，因為這可能會造成火災或爆炸。
- 如果電池看似變形或損壞，請立即停止使用。

使用者不得拆卸或改裝電池。電池的移除或維修只能由製造商授權的維修中心進行。

保持裝置乾燥。

請勿嘗試自行維修裝置。如果裝置有任何部分無法正常運作，請聯絡 Mi 客戶支援，或將您的裝置送至授權的維修中心。

請依照其他裝置的說明手冊來連接其他裝置。請勿將不相容的裝置連接到此裝置。

此裝置並非玩具。如同任何電子產品之使用，在操作和使用本裝置時應遵守預防措施，以降低觸電的風險。若家長選擇讓孩童使用裝置，則應在使用和操作裝置時，提醒孩童潛在的危險。

在交流/直流電源轉換器方面，電源插座須安裝在設備附近，而且容易觸及。



### 安全預防措施

遵守所有限制於特定情況和環境中使用裝置的適用法律和規定。

請勿在醫院的手術室、急診室或加護病房使用您的裝置。務必遵守醫院及健康中心的所有規定和法規。如果您有醫療裝置，請諮詢您的醫師和裝置製造商，以判定您的裝置是否會干擾該醫療裝置的運作。為避免對心律調節器造成潛在的干擾，請務必在您的裝置與心律調節器之間保持至少 15 cm 的距離。為避免干擾醫療設備，請勿在助聽器、人工電子耳或其他類似裝置附近使用您的裝置。

請勿在浴室等溫度高的地方使用您的裝置。否則，可能導致觸電、受傷、火災和充電器損壞。

### 歐盟法規

### RED 符合性聲明



小米通訊技術有限公司 (Xiaomi Communications Co., Ltd.) 謹此聲明，本



產品 24048MP07G 符合 RE 2014/53/EU 指令及 RoHS 2011/65/EU 指令的基本要求及其他相關條款。  
完整的《歐盟符合性聲明》可於下列網址上查看：[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## 輻射暴露聲明

本設備符合輻射暴露限制，並且具有非常低的射頻能量水平，無需進行比吸收比 (SAR) 測試即可被視為符合要求。

## 法律資訊

本裝置可在歐盟所有會員國中操作。  
請遵守使用本裝置的國家及當地法規。

2.4 GHz 頻帶的限制：

挪威：此小節不適用於 Ny-Ålesund 中心半徑 20 km 內距離的地理區域。

## 頻帶與功率

本裝置僅於歐盟地區提供下列頻帶與最大無線電頻率功率：

2.4GHz 藍牙：6 dBm



## 歐盟電池處置資訊

此符號標誌僅適用於歐盟國家。

此符號標示乃根據 2006/66/

EC 指令第 20 條管理規定的終端使用者資訊和附錄二為之。本產品在設計和製造上均採用高品質材料與組件，並可供回收和再利用。此符號代表電池和蓄電池使用壽命終了時，應與家中一般垃圾分開棄置。在歐盟地區對於舊電池和舊蓄電池有個別的收集系統。請將電池和蓄電池正確地棄置於您當地社區的垃圾收集/回收中心。請您一起協助我們保護我們所居住的環境！

## 法規聲明

美國聯邦通訊委員會 (FCC) 公告：

本裝置符合 FCC 規定第 15 部分。裝置運作必須合乎以下兩項條件的規範：

(1) 本裝置不得造成有害干擾，且 (2) 本裝置必須接受任何所接收的干擾，包括可能對運作造成不良影響的干擾。

本設備經測試後判定符合 FCC 規定第 15 部分中所訂定的 B 級數位裝置限制。

這些限制的目的是針對居家安裝中的有害干擾，提供合理的保護。本設備產生、使用且能輻射出射頻能量，若不依照指示安裝使用，可能對無線電通訊造成有害干擾。但另一方面，我們無法保證特定的安裝中絕對不會發生干擾。

若本設備確實對無線電或電視收訊造成有害干擾（可透過關閉與開啟設備來判斷有無干擾），建議使用者嘗試透過下列一或多種方法，來修正干擾的情形：

- 調整接收天線的方向角度，或者將接收天線重新置放至其他位置。
- 加大設備與接收器之間相隔的距離。
- 將設備連接至別的插座，使設備與接收器分別連接至不同電路的插座。
- 向業者或有經驗的無線電/電視技師尋求協助。

若使用者對設備進行未獲合規負責方明確核准的變更或改造，該使用者的設備操作權將可能因此無效。

## FCC 輻射暴露聲明：

本設備符合 FCC 針對未受控制環境所訂定的輻射暴露限制，並符合 FCC 無線電頻率 (RF) 暴露指南。本設備具有非常低的 RF 能量，在未測試比吸收率 (SAR) 的情況下即符合標準。

## 警語：

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 免責聲明

此快速使用指南係由 Xiaomi 或其當地關係企業公司所發行。Xiaomi 可隨時基於印刷錯誤、現有資訊不正確，或是程序及/或設備改善而針對此指南進行必要的改進及變更，恕不另行通知。然而，此類變更將會併入新的線上版快速使用指南（詳細資訊請見 [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)）。所有插圖僅供舉例之用，可能無法精確描繪實際裝置。

小米通訊技術有限公司

Xiaomi Communications Co., Ltd.

商標：Redmi

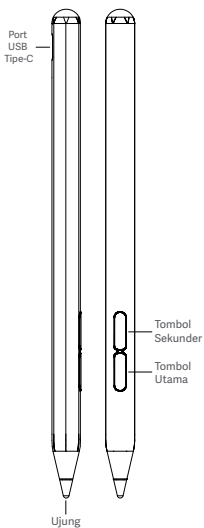
設備名稱：觸控筆

型號：24048MP07G

All rights reserved by Xiaomi Inc.



廢電池請回收



\* Paket ini menyertakan ujung pena cadangan. Tarik perlahan ujung pena lama untuk menggantinya.



## Terima kasih telah memilih

### Redmi Smart Pen

Produk ini kompatibel dengan  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
Untuk informasi lebih lanjut tentang  
kompatibilitas, kunjungi situs web resmi kami:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### Memasangkan dan Mengisi Daya

Perangkat ini dipasangkan dengan tablet  
melalui Bluetooth: tekan dan tahan tombol  
Primer atau Sekunder selama 3 detik. klik  
untuk menghubungkan setelah menerima  
jendela pop-up Bluetooth di tablet.  
Isi daya perangkat Anda dengan pengisi daya  
USB Type-C.  
Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi situs  
web resmi kami: [www.mi.com/global/service/](http://www.mi.com/global/service/userguide)  
[userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



Tindakan pencegahan khusus  
harus dilakukan untuk  
membuang produk ini dengan  
aman. Penandaan ini  
menunjukkan bahwa produk ini  
tidak boleh dibuang bersama

limbah rumah tangga lain di UE.

Untuk mencegah bahaya terhadap lingkungan  
atau kesehatan manusia akibat pembuangan  
limbah yang tidak benar, serta mendukung  
pemanfaatan ulang sumber daya bahan  
secara berkelanjutan, harap daur ulang secara  
bertanggung jawab.

Untuk mendaur ulang perangkat Anda dengan  
aman, harap gunakan sistem pengembalian  
dan pengumpulan atau hubungi penjual  
tempat Anda membeli perangkat.

### PERINGATAN

RISIKO TERJADINYA LEDAKAN JIKA BATERAI  
DIGANTI DENGAN TIPE YANG TIDAK BENAR.  
BUANG BATERAI YANG SUDAH DIPAKAI  
SESUAI DENGAN PETUNJUK.

Tindakan pencegahan dan informasi  
keselamatan tambahan dapat diakses di  
tautan berikut: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informasi Penting Terkait Keselamatan

Bacalah semua informasi keselamatan di  
bawah ini sebelum menggunakan perangkat  
Anda:

- Penggunaan kabel, adaptor daya,  
atau baterai yang tidak resmi dapat  
menyebabkan kebakaran, ledakan, atau  
menimbulkan risiko-risiko lain.
- Gunakan aksesoris resmi saja yang  
kompatibel dengan perangkat Anda.
- Setelah pengisian daya selesai, lepaskan  
adaptor dari perangkat dan stopkontak.  
Jangan mengisi daya perangkat lebih  
dari 12 jam.
- Kisaran suhu operasional perangkat ini  
adalah 0°C hingga 40°C. Penggunaan  
perangkat ini di lingkungan di luar kisaran  
suhu ini dapat merusak perangkat.
- Jika perangkat Anda disediakan dengan  
baterai built-in, untuk menghindari  
kerusakan baterai atau perangkat Anda,  
jangan mencoba mengganti baterai sendiri.
- Baterai harus didaur ulang atau dibuang  
terpisah dari limbah rumah tangga.  
Penanganan baterai yang salah dapat  
menyebabkan kebakaran atau ledakan.  
Buang atau daur ulang perangkat, baterai,  
dan aksesorinya sesuai dengan peraturan  
di tempat Anda.
- Jangan membongkar, memukul,  
meremukkan, atau membakar baterai. Jika  
baterai terlihat berubah bentuk atau rusak,  
segera berhenti menggunakannya.
  - Jangan melakukan hubungan pendek  
pada baterai, karena hal ini dapat  
menyebabkan panas berlebih, terbakar,  
atau cedera lain.
  - Jangan meletakkan baterai di  
lingkungan bersuhu tinggi.
  - Panas berlebih dapat menyebabkan  
ledakan.
  - Jangan membongkar, memukul,  
atau meremukkan baterai, karena  
hal ini dapat menyebabkan baterai  
mengalami kebocoran, panas berlebih,  
atau meledak.
  - Jangan membakar baterai, karena hal  
ini dapat menyebabkan kebakaran  
atau ledakan.
  - Jika baterai terlihat berubah  
bentuk atau rusak, segera berhenti  
menggunakannya.
- Pengguna tidak boleh melepas atau  
mengubah baterai. Melepas atau  
memperbaiki baterai hanya boleh  
dilakukan oleh pusat perbaikan resmi  
produsen.
- Jaga perangkat Anda tetap kering.
- Jangan mencoba memperbaiki perangkat

ini sendiri. Jika ada bagian perangkat yang tidak berfungsi dengan benar, hubungi dukungan pelanggan Mi atau bawa perangkat Anda ke pusat perbaikan resmi.

- Hubungkan perangkat lain sesuai dengan buku petunjuk mereka. Jangan hubungkan perangkat yang tidak kompatibel ke perangkat ini.
- Perangkat Anda bukanlah mainan. Sama seperti semua produk listrik lainnya, tindakan pencegahan harus dilakukan selama penanganan dan penggunaan produk listrik untuk mengurangi risiko sengatan listrik. Apabila orang tua memilih mengizinkan anaknya menggunakan perangkat ini, mereka harus memperingatkan anaknya tentang potensi bahaya saat menggunakan dan menangani perangkat ini.
- Untuk adaptor AC/DC, stopkontak harus dipasang di dekat peralatan dan mudah dijangkau.



### Tindakan Pencegahan Keselamatan

- Patuhi semua peraturan perundang-undangan yang berlaku yang membatasi penggunaan perangkat dalam situasi dan lingkungan tertentu.
- Jangan menggunakan perangkat Anda di ruang operasi rumah sakit, unit gawat darurat, atau unit perawatan intensif. Selalu patuhi aturan dan peraturan rumah sakit dan pusat kesehatan. Jika Anda memiliki peralatan medis, harap berkonsultasi dengan dokter dan produsen perangkat untuk menentukan apakah perangkat Anda dapat mengganggu operasional perangkat tersebut. Untuk menghindari potensi gangguan terhadap alat pacu jantung, selalu jaga jarak minimum 15 cm antara perangkat Anda dan alat pacu jantung. Untuk menghindari gangguan terhadap peralatan medis, jangan gunakan perangkat Anda dekat alat bantu dengar, implan koklea, atau perangkat yang serupa lainnya.
- Jangan gunakan perangkat Anda di tempat dengan kelembaban tinggi, seperti kamar mandi. Melakukan hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik, cedera, kebakaran, dan kerusakan pengisi daya.

### Peraturan UE

### Pernyataan Kesesuaian RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. dengan ini menyatakan bahwa produk 24048MP07G ini sesuai dengan persyaratan penting dan ketentuan relevan lain Arahan RE 2014/53/EU dan Arahan RoHS 2011/65/EU.

Teks lengkap pernyataan kesesuaian UE tersedia di alamat internet berikut: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



### Informasi Paparan RF (SAR)

Peralatan ini mematuhi batas paparan radiasi dan memiliki tingkat energi RF yang sangat rendah yang dianggap mematuhi tanpa pengujian rasio serapan spesifik (SAR).

### Informasi Hukum

Perangkat ini dapat digunakan di semua negara anggota UE.

Patuhi peraturan nasional dan daerah tempat perangkat ini digunakan.

Pembatasan pada pita 2,4 GHz:

Norwegia: Sub-bagian ini tidak berlaku untuk area geografis dalam radius 20 km dari pusat Ny-Ålesund.

### Pita Frekuensi dan Daya

Perangkat ini menawarkan pita frekuensi berikut di wilayah UE saja dan daya frekuensi radio maksimum:

Bluetooth 2,4GHz: 6 dBm

### INFORMASI PEMBUANGAN BATERAI UE



Tanda simbol ini hanya untuk negara-negara UE saja. Tanda simbol ini sesuai dengan arahan 2006/66/EC Pasal 20, informasi untuk pengguna akhir, dan Lampiran II. Produk Anda dirancang dan dibuat dengan bahan dan komponen bermutu tinggi yang dapat didaur ulang dan/atau digunakan kembali. Simbol ini berarti baterai dan akumulator, pada akhir masa pakainya, harus dibuang terpisah dari limbah rumah tangga. Di Uni

Eropa terdapat sistem pengumpulan terpisah untuk baterai dan akumulator bekas. Harap buang baterai dan akumulator dengan benar di pusat pengumpulan/daur ulang masyarakat di tempat Anda.

Mohon bantu kami melestarikan lingkungan tempat tinggal kita!

## **PERNYATAAN HUKUM**

Pemberitahuan Federal Communications Commission (FCC):

Perangkat ini mematuhi Pasal 15 dalam Peraturan FCC. Pengoperasian harus memenuhi dua kondisi berikut:

(1) Perangkat ini tidak menyebabkan gangguan yang membahayakan, dan (2) perangkat ini harus dapat menerima segala gangguan yang dapat diterima, termasuk gangguan yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan. Peralatan ini telah diuji dan dinyatakan mematuhi batas-batas untuk perangkat digital Kelas B sesuai dengan Pasal 15 dalam Peraturan FCC.

Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang memadai terhadap gangguan yang membahayakan pada pemasangan di tempat tinggal. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan energi frekuensi radio, dan jika tidak dipasang dan digunakan sesuai petunjuk, dapat menyebabkan gangguan berbahaya pada komunikasi radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa gangguan tidak akan terjadi pada pemasangan tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan gangguan berbahaya pada penerimaan radio atau televisi, yang dapat diketahui dengan menghidupkan dan mematikan peralatan, pengguna disarankan untuk mencoba memperbaiki gangguan tersebut dengan satu atau beberapa tindakan berikut:

- Mengubah arah atau memindahkan antena penerima.
- Menjauhkan jarak antara peralatan dan penerima.
- Menghubungkan peralatan ke stopkontak pada sirkuit yang berbeda dari yang digunakan untuk menghubungkan penerima.
- Menghubungi dealer atau teknisi radio/TV yang berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.

Perubahan atau modifikasi yang tidak disetujui secara tersurat oleh pihak yang bertanggung jawab terhadap kepatuhan dapat membatalkan kewenangan pengguna untuk mengoperasikan peralatan.

## **Pernyataan Paparan Radiasi FCC:**

Peralatan ini mematuhi batas paparan radiasi FCC yang ditetapkan untuk lingkungan yang tidak terkontrol dan memenuhi Panduan Paparan frekuensi radio (RF) FCC. Peralatan ini memiliki tingkat energi RF sangat rendah yang dianggap mematuhi aturan tanpa harus menguji rasio penyerapan spesifik (SAR/ specific absorption ratio).

## **Disclaimer**

Panduan memulai cepat ini dipublikasikan oleh Xiaomi atau perusahaan afiliasi lokalnya. Peningkatan dan perubahan pada panduan ini yang diperlukan oleh karena adanya kesalahan ketik, ketidakakuratan informasi saat ini, atau peningkatan program dan/atau peralatan, dapat dilakukan oleh Xiaomi kapan saja tanpa pemberitahuan. Namun, perubahan tersebut akan dimasukkan ke dalam edisi online baru panduan memulai cepat ini (lihat detailnya di [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). Semua ilustrasi hanya untuk kepentingan ilustrasi semata dan mungkin tidak secara akurat menggambarkan perangkat yang sebenarnya.

Diproduksi Oleh : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Alamat : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xierqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Diimpor Oleh: PT Xiaomi Communications Indonesia

Alamat : One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K JL Jenderal Sudirman Kav.52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

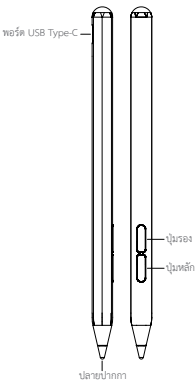
Merek : Redmi

Nama Produk : Redmi Smart Pen

Model : 24048MP07G

© Xiaomi Inc. Semua Hak Dilindungi Undang-Undang.

Dibuat di Tiongkok



\* ในบรรจุภัณฑ์มีปลายปากกาสำรอง ค่อยๆ ดึงจากปลายปากกาเดิมเพื่อแทนที่



## ขอขอบคุณที่เลือกใช้ Redmi Smart Pen

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้งานได้กับ Redmi Pad Pro/Redmi Pad Pro 5G  
ดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งานร่วมกันได้ที่เว็บไซต์  
อย่างเป็นทางการของเรา: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### การจับคู่และการชาร์จ

อุปกรณ์นี้เชื่อมต่อกับแท็บเล็ตผ่านบลูทูธ กดปุ่มหลักหรือปุ่ม  
รองข้างไว้ 3 วินาที คลิกลเพื่อเชื่อมต่อเมื่อหน้าต่างบลูทูธป๊อป  
อัปขึ้นมาที่แท็บเล็ต

ชาร์จอุปกรณ์ของคุณด้วยเครื่องชาร์จ USB Type-C

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์อย่างเป็นทางการของเรา: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### WEEE



ต้องใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อกำจัด  
ผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัย เครื่องหมายนี้  
ระบุว่าผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถทิ้งร่วมกับขยะ  
ในครัวเรือนอื่นๆ ในสหภาพยุโรปได้  
เพื่อป้องกันอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมหรือ

สุขภาพของมนุษย์จากการกำจัดของเสียที่ไม่เหมาะสม และ  
เพื่อส่งเสริมการใช้ทรัพยากรวัสดุอย่างยั่งยืน โปรดรีไซเคิล  
ด้วยความรับผิดชอบ

เพื่อรีไซเคิลอุปกรณ์ของคุณอย่างปลอดภัย โปรดใช้ระบบส่ง  
คืนและรวบรวม หรือติดต่อผู้ค้าปลีกที่ซื้ออุปกรณ์ตั้งแต่แรก

### ข้อควรระวัง

มีความเสี่ยงเกิดการระเบิดหากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดประเภท  
ทั้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วตามคำแนะนำ

ดูข้อมูลความปลอดภัยและข้อควรระวังเพิ่มเติมได้ที่ลิงก์ต่อไป  
นี้: [www.mi.com/ev/certification](http://www.mi.com/ev/certification)

### ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

อ่านข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดด้านล่างก่อนใช้

อุปกรณ์ของคุณ:

- การใช้สายเคเบิล อะแดปเตอร์แปลงไฟ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับอนุญาตอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ ระเบิด หรือก่อให้เกิดความเสี่ยงอื่นๆ
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่ได้รับอนุญาตที่ใช้ร่วมกับอุปกรณ์ของคุณได้
- หลังจากชาร์จเสร็จแล้ว ให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากอุปกรณ์และปลั๊กไฟ ห้ามชาร์จอุปกรณ์นานเกิน 12 ชั่วโมง
- ช่วงอุณหภูมิการทำงานของอุปกรณ์นี้อยู่ระหว่าง 0°C ถึง 40°C การใช้อุปกรณ์นี้ในสภาพแวดล้อมนอกช่วงอุณหภูมิดังกล่าวอาจทำให้อุปกรณ์เสียหายได้
- หากอุปกรณ์ของคุณมีแบตเตอรี่ในตัว อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยตัวเองเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงความเสียหายต่อแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์
- แบตเตอรี่จะต้องนำไปรีไซเคิลหรือทิ้งแยกจากขยะในครัวเรือน การจัดการแบตเตอรี่ที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้หรือระเบิดได้ ทิ้งหรือรีไซเคิลอุปกรณ์ แบตเตอรี่ และอุปกรณ์เสริมตามระเบียบข้อบังคับในพื้นที่ของคุณ
- ห้ามถอดแยก ทบ บดทำลาย หรือเผาแบตเตอรี่ หากแบตเตอรี่เสียรูปหรือเสียหายให้หยุดใช้งานทันที
  - อย่าสัควงจรแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือได้รับบาดเจ็บอื่นๆ
  - อย่าวางแบตเตอรี่ไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง
  - ความร้อนสูงเกินไปอาจทำให้เกิดการระเบิด
  - อย่าถอดแยกชิ้นส่วน กระแทก หรือทุบแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนมากเกินไปหรือระเบิดได้
  - อย่าเผาแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิดได้
  - หากแบตเตอรี่มีรูปร่างผิดปกติหรือเสียหาย ให้หยุดใช้ทันที
- ผู้ใช้จะต้องไม่ถอดหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่ การถอดหรือซ่อมแซมแบตเตอรี่จะต้องกระทำโดยศูนย์ซ่อมที่ได้รับอนุญาตของผู้ผลิตเท่านั้น
- เก็บรักษาอุปกรณ์ให้แห้งอยู่เสมอ
- อย่าพยายามซ่อมแซมอุปกรณ์ด้วยตัวเอง หากส่วนใดส่วนหนึ่งของอุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้อง โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนลูกค้าของ MI หรือนำอุปกรณ์ของคุณไปที่ศูนย์ซ่อมที่ได้รับอนุญาต
- เชื่อมต่ออุปกรณ์อื่นๆ ตามคู่มือการใช้งาน อย่าเชื่อมต่ออุปกรณ์ที่เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์นี้
- อุปกรณ์ของคุณไม่ใช่ของเล่น เช่นเดียวกับผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าทั้งหมด ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังในการจัดการและใช้ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าเพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อต หากผู้ปกครองเลือกที่จะอนุญาตให้เด็กใช้อุปกรณ์ พวกเขาควรเตือนบุตรหลานของตนเกี่ยวกับอันตรายที่อาจเกิดขึ้นขณะใช้และจัดการอุปกรณ์
- สำหรับอะแดปเตอร์แปลงไฟ AC/DC จะต้องมีตัวรับติดตั้งอยู่ใกล้กับอุปกรณ์และเข้าถึงได้ง่าย



## ข้อควรระวังความปลอดภัย

- ปฏิบัติตามกฎหมายและกฎเกณฑ์ที่บังคับใช้ทั้งหมด ที่จำกัดการใช้อุปกรณ์ในเฉพาะบางสถานการณ์และสภาพแวดล้อม
- ห้ามใช้อุปกรณ์ของคุณในห้องผ่าตัดของโรงพยาบาล ห้องฉุกเฉิน หรือห้องไอซียู ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับทุกข้อของโรงพยาบาลและศูนย์ดูแลสุขภาพอยู่เสมอ ถ้าคุณมีอุปกรณ์ทางการแพทย์ โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์เพื่อตรวจสอบว่าอุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์หรือไม่ เพื่อหลีกเลี่ยงการรบกวนที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ ให้รักษาระยะห่างขั้นต่ำ 15 ซม. ระหว่างอุปกรณ์ของคุณกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ เพื่อหลีกเลี่ยงการรบกวนต่ออุปกรณ์การแพทย์ อย่าใช้อุปกรณ์ใกล้กับเครื่องช่วยฟัง ประสาทหูเทียม หรืออุปกรณ์ลักษณะเดียวกันอื่นๆ
- อย่าใช้อุปกรณ์ของคุณในสถานที่ที่มีความชื้นสูง เช่น ห้องน้ำ การทำเช่นนั้นอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต การบาดเจ็บ ไฟไหม้ และเครื่องชาร์จเสียหาย

## ข้อบังคับ EU

### การประกาศรับรองความสอดคล้อง RED



Xiaomi Communications Co., Ltd. ขอประกาศว่าผลิตภัณฑ์ 24048MP07G นี้เป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นและข้อกำหนดอื่นๆ

ที่เกี่ยวข้องของข้อบังคับ RE 2014/53/EU และข้อบังคับ RoHS 2011/65/EU

ดูคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปฉบับเต็มได้ในที่อยู่อินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## ข้อมูลการเปิดรับพลังงานคลื่นวิทยุ (SAR)

อุปกรณ์นี้เป็นไปตามขีดจำกัดการสัมผัสรังสีและมีระดับพลังงาน RF ต่ำมาก ซึ่งถือว่าเป็นไปตามนั้นโดยไม่มีการทดสอบอัตราส่วนการดูดกลืนแสงจำเพาะ (SAR)

## ข้อมูลทางกฎหมาย

อุปกรณ์นี้ทั้งหมดนำไปใช้งานได้ในทุกรัฐสมาชิกของสหภาพยุโรป ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับระดับประเทศและระดับท้องถิ่นที่ใช้ อุปกรณ์

ข้อจำกัดในย่านความถี่ 2.4 GHz:

เบอร์แวลด์: ส่วนย่อยนี้ใช้ไม่ได้กับพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ภายในรัศมี 20 กม. จากใจกลางเมือง Ny-Ålesund

## ย่านความถี่และกำลัง

อุปกรณ์นี้ใช้คลื่นความถี่ต่อไปนี้ในพื้นที่สหภาพยุโรปเท่านั้น และกำลังคลื่นความถี่วิทยุสูงสุด:

2.4GHz Bluetooth: 6 dBm

## ข้อมูลการกำจัดแบตเตอรี่

### สหภาพยุโรป



เครื่องหมายสัญลักษณ์นี้สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เครื่องหมายสัญลักษณ์นี้เป็นไปตามข้อบังคับ 2006/66/EC มาตรา 20 ข้อมูลสำหรับผู้บริโภคปลายทางและภาคผนวก II ผลิตภัณฑ์ของคุณได้รับการออกแบบและผลิตด้วยวัสดุคุณภาพสูง และสามารถนำส่วนประกอบไปรีไซเคิลและ/หรือใช้ซ้ำได้ สัญลักษณ์นี้หมายความว่าแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้าทั้งหมดอายุใช้งานควรถูกกำจัดแยกจากขยะในครัวเรือนของคุณ ในสหภาพยุโรปมีระบบจัดเก็บแยกต่างหากสำหรับแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้าที่ใช้แล้ว โปรดกำจัดแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้าอย่างถูกต้องที่ศูนย์จัดเก็บขยะ/รีไซเคิลในชุมชนท้องถิ่นของคุณ

โปรดช่วยเราอนุรักษ์สภาพแวดล้อมที่เราอยู่อาศัยกัน!

## คำชี้แจงข้อบังคับ

ประกาศคณะกรรมการกลางกำกับดูแลกิจการสื่อสาร (FCC): อุปกรณ์นี้เป็นไปตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC การทำงานอยู่ภายใต้เงื่อนไขสองประการต่อไปนี้: (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับสัญญาณรบกวนที่ได้รับรวมถึงสัญญาณรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์ อุปกรณ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าเป็นไปตามข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัลคลาส B ตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC ข้อจำกัดเหล่านี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมต่อการรบกวนที่เป็นอันตรายในการติดตั้งในที่อยู่อาศัย อุปกรณ์นี้สร้างให้ และสามารถแผ่พลังงานความถี่วิทยุและหากไม่ได้ติดตั้งและ



ใช้ตามคำแนะนำ อาจก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการสื่อสารทางวิทยุอย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าจะไม่เกิดการรบกวนในการคิดคั้งนั้น หากอุปกรณ์นี้ก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการรับคลื่นวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถระบุได้โดยการเปิดและปิดอุปกรณ์ขออนุญาตให้ผู้ใช้พยายามแก้ไขสัญญาณรบกวนโดยทำตามวิธีต่อไปนี้ อย่างน้อยหนึ่งวิธี:

- จัดแนวหรือเปลี่ยนตำแหน่งของเสาอากาศรับสัญญาณ
- เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และตัวรับสัญญาณ
- เชื่อมต่ออุปกรณ์กับเคเบิลบรอดแบนด์ไฟเบอร์ที่ไม่มีตัวรับสัญญาณเชื่อมต่ออยู่
- ปรึกษากับตัวแทนจำหน่ายหรือช่างวิทยุ/ทีวีที่มีประสบการณ์เพื่อรับความช่วยเหลือ

การเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขที่ไม่ได้รับการอนุมัติอย่างชัดเจนจากฝ่ายที่รับผิดชอบในการปฏิบัติตามข้อกำหนดอาจทำให้สิทธิ์ในการใช้งานอุปกรณ์ของผู้ใช้เป็นโมฆะ

## คำชี้แจงการได้รับรังสีของ FCC

อุปกรณ์นี้สอดคล้องกับขีดจำกัดการแผ่รังสีของ FCC ที่กำหนดไว้สำหรับสภาพแวดล้อมที่ไม่มีการควบคุมและเป็นไปตามแนวทางในการรับสัมผัสความถี่วิทยุของ FCC (RF) อุปกรณ์นี้มีระดับพลังงาน RF ต่ำมากซึ่งถือว่าเป็นไปตามข้อกำหนด โดยไม่ต้องทดสอบอัตราส่วนการดูดกลืนแสง (SAR)

อุปกรณ์โทรคมนาคมเครื่องนี้มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กสทช.

  
**nab.**

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคมหรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



**nab.** | โทรคมนาคม  
กำกับดูแลเพื่อประชาชน  
Call Center 1200 (InSWR)

## ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

คู่มือเริ่มต้นฉบับย่อนี้เผยแพร่โดย Xiaomi หรือบริษัทในเครือในท้องถิ่น การปรับปรุงและการเปลี่ยนแปลงในคู่มือนี้ซึ่งจำเป็นจากข้อผิดพลาดในการพิมพ์ ความไม่ถูกต้องของข้อมูลปัจจุบัน หรือการปรับปรุงโปรแกรมและ/หรืออุปกรณ์ อาจทำได้โดย Xiaomi เมื่อใดก็ได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ อย่างไรก็ตาม การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวจะรวมอยู่ในคู่มือเริ่มต้นฉบับย่อแบบออนไลน์ฉบับใหม่ (โปรดดูรายละเอียดที่ [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)) ภาพประกอบทั้งหมดมีจุดประสงค์เพื่อเป็นภาพประกอบเท่านั้น และอาจไม่สื่อถึงอุปกรณ์จริงได้อย่างถูกต้อง

- وتشغيله، يجب أن يحاول المستخدم تصحيح التداخل من خلال القيام بإجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:
- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
  - زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
  - توصيل الجهاز بمقبس كهربائي على دائرة مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
  - استشارة البائع أو فني ذي خبرة في المجال اللاسلكي/التلفزيوني للحصول على المساعدة.

إن التغييرات أو التعديلات التي لا توافق عليها الجهة المسؤولة عن الامتثال صراحة قد تلغي صلاحية المستخدم بتشغيل الجهاز.

## بيان التعرض للإشعاع الخاص بلجنة الاتصالات الفيدرالية:

يمثل هذا الجهاز لقيود التعرض للإشعاع الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية والمحددة لبيئة غير خاضعة للتحكم ويتوافق مع توجيهات التعرض لترددات الراديو الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية. يتميز هذا الجهاز بمستويات منخفضة جدًا من طاقة الترددات الراديو التي تُعتبر متوافقة من دون اختبار معدل الامتصاص النوعي (SAR).

## إخلاء المسؤولية

يتم نشر دليل البداية السريعة هذا بواسطة Xiaomi أو الشركة المحلية التابعة لها. قد تقوم Xiaomi بإجراء تحسينات وتغييرات على هذا الدليل بسبب الأخطاء المطبعية أو عدم دقة المعلومات الحالية أو التحسينات على البرامج و/أو المعدات في أي وقت ودون إشعار. ومع ذلك، سيتم دمج هذه التغييرات في الإصدارات الجديدة عبر الإنترنت من دليل البداية السريعة (يُرجى الاطلاع على التفاصيل على الموقع [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)). جميع الرسوم التوضيحية لأغراض التوضيح فقط وقد لا تصور الجهاز الفعلي بدقة.

## احتياطات السلامة



- مراعاة جميع القوانين والقواعد المنطبقة التي تقيد استخدام الأجهزة في حالات وبيئات محددة.
- لا تستخدم جهازك في غرف العمليات بالمستشفى أو غرف الطوارئ أو وحدات العناية المركزة. تقيد دائماً بجميع قواعد وأنظمة المستشفيات والمراكز الصحية. إذا كان لديك جهاز طبي، فيرجى استشارة طبيبك والشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كان جهازك قد يتداخل مع عملية الجهاز. لتجنب التداخل المحتمل مع جهاز تنظيم ضربات القلب، حافظ دائماً على مسافة لا تقل عن 15 سم بين جهازك وجهاز تنظيم ضربات القلب. لتجنب التداخل مع المعدات الطبية، لا تستخدم جهازك بالقرب من المعينات السمعية أو أدوات السمع المزروعة أو غيرها من الأجهزة المماثلة.
- لا تستخدم جهازك في الأماكن ذات الرطوبة العالية، مثل الحمامات. قد يؤدي القيام بذلك إلى صدمة كهربائية وإصابة وحرق وتلف الشاحن.



## لوائح الاتحاد الأوروبي إعلان مطابقة التوافق الكهرومغناطيسي

تقر شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. بموجب هذا أن هذا المنتج 24048MP07G امتثالاً للمتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة الواردة في التوجيه المتعلق بالأجهزة اللاسلكية EU/2014/53 والتوجيه المتعلق بالحد من المواد الخطرة EU/2011/65.

النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي مُتاح على عنوان الإنترنت التالي:  
[www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)



## معلومات حول التعرض لترددات الراديو (معدل الامتصاص النوعي)

يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع ويحتوي على مستويات منخفضة جداً من طاقة التردد اللاسلكي التي تعتبر متوافقة دون اختبار نسبة الامتصاص المحددة (SAR).

## معلومات قانونية

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

يجب مراعاة اللوائح الوطنية والمحلية عند استخدام الجهاز.

القيود في النطاق 2.4 جيجاهرتز:

النرويج: لا ينطبق هذا القسم الفرعي على المنطقة الجغرافية الواقعة ضمن دائرة نصف قطرها 20 كم من مركز ناي-أليسوند.

## نطاقات التردد والطاقة

يوفر هذا الجهاز نطاقات التردد التالية في مناطق الاتحاد الأوروبي فقط وأقصى طاقة تردد لاسلكي:

البلوتوث 2.4 جيجاهرتز: 6 ديسيبيل



## بطارية الاتحاد الأوروبي

### التخلص

### المعلومات

علامة الرمز هذه خاصة بدول الاتحاد الأوروبي فقط. تتوافق علامة الرمز هذه وفقاً للتوجيه EC / 2006/66 المادة 20 معلومات للمستخدمين النهائيين والمرفق التالي. تم تصميم منتجك وتصنيعه بمواد ومكونات عالية الجودة يمكن إعادة تدويرها و / أو إعادة استخدامها. يعني هذا الرمز أنه يجب التخلص من البطاريات والمراكم، في نهاية عمرها الافتراضي، بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. توجد في الاتحاد الأوروبي نظم منفصلة لجمع البطاريات والأجهزة والمراكم المستعملة. يُرجى التخلص من البطاريات والمراكم بشكل صحيح في مركز المجتمع المحلي لجمع النفايات/إعادة تدويرها.

من فضلكم ساعدونا في الحفاظ على البيئة التي نعيش فيها!

## البيان التنظيمي

إشعار لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC):

يمثل هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا يجوز أن يسبب هذا الجهاز تداخلاً ضاراً، و (2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه. تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه متماثل لقيود الجهاز الرقمي من الفئة B، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. تم وضع هذه القيود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في المنشآت السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد لاسلكي ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار للاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد أي ضمان بعدم حدوث تداخل في منشأة معينة. إذا كان هذا الجهاز يسبب تداخلاً ضاراً للاستقبال اللاسلكي أو التلفزيوني، والذي يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز

## شكراً لك لاختيار Redmi Smart Pen

هذا المنتج متوافق مع  
Redmi Pad Pro / Redmi Pad Pro 5G  
لمزيد من معلومات التوافق، قم بزيارة موقعنا الرسمي:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### الاقتران والشحن

يتم إقران هذا الجهاز مع الجهاز اللوحي عبر تقنية البلوتوث: اضغط مع الاستمرار في الضغط على الزر الأساسي أو الثانوي لمدة 3 ثوانٍ، ثم انقر للاتصال بعد ظهور نافذة البلوتوث المنبثقة على الجهاز اللوحي. اشحن جهازك باستخدام شاحن USB من النوع C. للحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني الرسمي:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

### توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية

يجب اتخاذ احتياطات خاصة للتخلص من هذا المنتج بأمان. تشير هذه العلامة إلى أن هذا المنتج قد لا يتم التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في الاتحاد



الأوروبي. لمنع الضرر الذي يلحق بالبيئة أو بصحة الإنسان من التخلص من النفايات بشكل غير مناسب، ولتعزيز إعادة الاستخدام المسؤول. لإعادة تدوير جهازك بأمان، يُرجى استخدام أنظمة الإرجاع والجمع أو الاتصال ببائع التجزئة من المكان الذي تم فيه شراء الجهاز في الأصل.

### تحذير

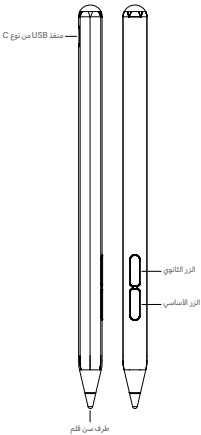
خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.

يمكن الوصول إلى معلومات واحتياطات السلامة الإضافية على الرابط التالي: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### معلومات السلامة المهمة

اقرأ جميع معلومات السلامة الواردة أدناه قبل استخدام جهازك:

- يمكن أن يتسبب استخدام الكابلات أو محولات الطاقة أو البطاريات غير المصرح بها في نشوب حريق أو انفجار أو يُشكل مخاطر أخرى.
- استخدم فقط الملحقات المصرح بها المتوافقة مع جهازك.
- بعد اكتمال الشحن، افصل المحوّل عن كل من الجهاز والمقبس الكهربائي. لا تشحن الجهاز لأكثر من 12 ساعة.
- نطاق درجة حرارة تشغيل هذا الجهاز هو 0° درجة مئوية إلى 40° درجة مئوية. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز في بيئة خارج نطاق درجة الحرارة هذا إلى إتلاف الجهاز.
- إذا تم تزويد جهازك ببطارية مدمجة، لتجنب إتلاف البطارية أو الجهاز، فلا تحاول استبدال البطارية بنفسك.
- يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. قد يتسبب سوء التعامل مع البطارية في نشوب حريق أو انفجار. تخلص من الجهاز وبطارته وملحقاته أو أعد تدويرها وفقاً للوائح المحلية.
- لا تفكك البطارية أو تصدمها أو تسحقها أو تحرقها. إذا بدت البطارية مشوهة أو تالفة، توقف عن استخدامها على الفور.
  - لا تقصر دائرة البطارية، لأن هذا قد يسبب ارتفاع درجة الحرارة أو الحروق أو إصابة أخرى.
  - لا تضع البطارية في بيئة عالية الحرارة.
  - قد يتسبب ارتفاع درجة الحرارة في حدوث انفجار.
  - لا تفكك البطارية أو تصدمها أو تسحقها، لأن هذا قد يتسبب في تسرب البطارية أو ارتفاع درجة حرارتها أو انفجارها.
  - لا تحرق البطارية، لأن هذا قد يتسبب في حريق أو انفجار.
- إذا بدت البطارية مشوهة أو تالفة، توقف عن استخدامها على الفور.
- لا يجوز للمستخدم إزالة البطارية أو تغييرها. لا تتم إزالة البطارية أو إصلاحها إلا بواسطة مركز ترخيص للإصلاح تابع للشركة المصنعة.
- ابق جهازك جافاً.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. إذا لم يعمل أي جزء من الجهاز بشكل صحيح، فاتصل بمركز خدمة عملاء Mi أو أحضر جهازك إلى مركز إصلاح معتمد.
- وصل الأجهزة الأخرى وفقاً لكتيبات التعليمات الخاصة بها. لا تُوصل الأجهزة غير المتوافقة بهذا الجهاز.
- جهازك ليس بمثابة لعبة. كما هو الحال مع جميع المنتجات الكهربائية، يجب مراعاة الاحتياطات أثناء مناولة واستخدام المنتجات الكهربائية لتقليل مخاطر الصدمات الكهربائية. إذا اختار الآباء السماح للأطفال باستخدام الجهاز، فعليهم تحذير طفليهم أو طفليهم بشأن الخطر المحتمل أثناء استخدام الجهاز والتعامل معه.
- بالنسبة إلى محاولات التيار المتردد/المستمر، يجب أن يكون المقبس الكهربائي قريباً من الجهاز وأن تكون إمكانية الوصول إليه سهلة.



\* تتضمن الحزمة طرف سن قلم احتياطي. اسحب بلطف طرف سن القلم القديم لاستبداله



Për të parë dhe për të shkarkuar Udhëzuesin e Fillimit të Shpejtë në gjuhën shqipe, ju lutemi të vizitoni sitin tonë zyrtar: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Eestikeelse Kiirjuhendi vaatamiseks ja allalaadimiseks külastage meie ametlikku veebilehte: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

За да видите и изтеглите Ръководство за бърз старт на български език, моля, посетете нашия официален уебсайт: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Da biste pogledali i preuzeli Vodič za brzi početak na bosanskom jeziku posjetite našu službenu web lokaciju: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

For at se og downloade Hurtig Start Guide på dansk, besøg venligst vores officielle hjemmeside: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Voit lukea ja ladata Pika-aloitusoppaan suomeksi virallisilla sivustoillamme: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Da pročitate i preuzmete Uputstvo za brzo pokretanje na crnogorskom posjetite našu zvaničnu internet stranicu: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

U svrhu pregleda i preuzimanja Vodič za brzi početak rada na hrvatskome jeziku posjetite naše službeno mrežno mjesto: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Lai skatītu un lejupielādētu Ātrās palaišanas ceļvedis latviešu valodā, lūdzu, apmeklējiet mūsu oficiālo vietni: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Norėdami peržiūrėti ir atsisiųsti Greitasis pradžios vadovas lietuvių kalba, apsilankykite oficialioje mūsų svetainėje: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

За да го погледнете и преземете Водичот за брз почеток на Македонски јазик, посетете ја нашата официјална веб-страница: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Hvis du vil se og laste ned Hurtigstartveiledningen på norsk, kan du besøke vårt offisielle nettsted: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

För att se och ladda ner Snabbstartsguide på svenska, besök vår officiella webbplats här: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Ak si chcete pozrieť a stiahnuť Stručnú príručku v slovenčine, navštívte našu oficiálnu webovú stránku: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Za ogled in prenos Vodnik za hiter začetek v slovenščini obiščite našo uradno spletno stran: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Қазақ тіліндегі Жылдам бастау нұсқаулығын көру және жүктеп алу үшін, біздің ресми веб-сайтымызға өтіңіз: [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Manufacturer:

Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Manufacturer postal address:  
#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi  
Middle Road, Haidian District,  
Beijing, China, 100085

Brand: Redmi

Product name: Stylus for Tablet

Model: 24048MP07G

© Xiaomi Inc. All rights reserved.

